STE JAARGANG No.: 237 ZATERDAG 10 OKTOBER 1970

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

ofdredacteur: Norbert Hendrikse

UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360

Redacteur Aruba: Jos A. van der Schoot

OONKOSTENSTIJGING HEEFT LIQUIDITEIT VERSLECHTERD

BC kan zonder maatregelen taak niet volbrengen

FINANIERINGSTEKORT CURACAO GESTEGEN TOT F.18.5 MILJOEN

WILLEMSTAD — Het totale financieringste-ort op de begroting 1971 van het eilandgebied uracao wordt geraamd op f. 18.520.979.– etgeen weer aanzienlijk meer is dan het tekort de begroting van het lopende jaar, mede ten volge van de grote stijging van de uitgaven in sociale sector en van het onderwijs. In de gemene beschouwingen bij de begroting nadrukt het BC dat zonder treffen van aatregelen — welke niet uitsluitend kunnen staan in het verhogen van middelen — er teindelijk geen mogelijkheid bestaat voor enig llege op Curacao de hem toevertrouwde taak adequate wijze te volbrengen. De doorwer-ng van de loonkostenstijging en andere kosten hebben niet nagelaten invloed uit te oefenen op de uitgaven in de sector van de sociale gezondheidszorg. De kosten voor verpleging en verzorging welke ten laste van het eilandgebied komen zijn aanmerkelijk toegenomen, evenals de uitgaven voor onderstanden. Gelet op de noodzaak werklozen bij-, her- of om- te scholen en deze produktief in te schakelen in het arbeidsproces zijn in de sector Arbeidszorg eveneens hogere uitgaven geraamd. Het BC waarschuwt ervoor dat de trendmatige groei van de overheidsuitgaven veroorzaakt door interne en externe factoren zich zonder maatregelen welke buiten de competentie van het eilandsbestuur liggen zal blijven voortzetten.

aanslagen over oudere jaren afnemen. Het resultaat van beide factoren zal tot een toename van de ontvangsten leiden. Ofschoon het BC ervan op de hoogte is dat dr W. H. van den Berge onlangs een nieuw belastingplan voor de Nederlandse Antillen heeft opgesteld, kan zij wegens onbekendheid met de inhoud van dit plan bij de opstelling van de begroting over het dienstjaar 1971 daar weinig of geen rekening mee houden.

Liquiditeit

Ofschoon de middelen in het lopende begrotingsjaar beter zijn gaan toevloeien dan voorzienbaar was, is de totale liquiditeitspositie van het eilandgebied verslechterd tengevolge van het doorwerken van het nadelig saldo van 1969 en het overtreffen van de ontvangsten door de uitgaven in 1970. Bovendien kon in de noodzakelijke leningsbehoeften niet in de Nederlandse Antillen worden voorzien. Een gelukkige omstandigheid noemt het BC het feit dat enige soulaas is verkregen op de rente- en aflossingskosten via een overbruggingskrediet dat door de Nederlandse regering is verstrekt aan de Nederlandse Antillen.

Maatregelen

Het BC is van mening dat de volgende maatregelen dienen te worden getroffen ter sanering van de begrotings- en liquiditeitspositie:

* een consolidatielening ter dekking van de uit gewone ontvangsten gefinancierde kapitaalsuitgaven;
* invoering van een voorlopige aanslagregeling winstbelasting en een loonbelasting zodat in het eerste halfjaar meer middelen toevloeien;
* begrotingshulp met ingang van het begrotingsjaar 1969;
* wijziging van de financiele verhouding tussen Land en eilandgebieden;
* het doorvoeren van stringente bezuinigen en voorzover de voorgaande maatregelen niet op korte termijn getroffen kunnen worden zal oplopend kort krediet beschikbaar moeten zijn om de doorwerking in de kas van de nadelige financieringssaldi op te vangen. In de begrotingen van 1969 en 1970 waren nog niet verwerkt de financiële consequenties van de loon- en salariswijzigingen welke voortvloeien uit de door de Staten aanvaarde motie m.b.t. het vaststellen van een minimumloon, terwijl voor wat betreft het personeel in dienst van het eilandgebied Curacao het minimumloon reeds met ingang van 1 december vorig jaar van kracht is geworden. Daarnaast is het wenselijk de eilandelijke sociale, economische en educatieve voorzieningen aan te passen aan de gewijzigde situatie en deze verder uit te bouwen.

Bovenstaande maatregelen en voorzieningen zullen een verdere nadelige invloed hebben op de begrotingspositie mede als gevolg van verzwaarde verplichtingen jegens derden. Zo hebben b.v. zowel het bestuur van het St. Elisabeth Gasthuis als de aannemersbond het eilandgebied met het verzoek benaderd om naar aanleiding van de recente ontwikkelingen hun financiele verhoudingen met het eilandgebied aan de orde te stellen. Het ligt voor de hand dat als gevolg van te verwachten uitgaven in deze sectoren en door de reeds genomen salaris- en loonmaatregelen de toch al precaire liquiditeitspositie van het eilandgebied nog slechter is geworden.

ertraging bij ealisering van Meerjarenplan

Tengevolge van de voortdurende rkloosheid op Curacao, voorname- in de sector van de ongeschool- blijven de kosten van sociale zorg gen. De lange tijd die om welke den dan ook verloopt tussen het dienen en de realisering van een oject, ongeacht of dit tot het erjarenplan behoort of dat finan-ring plaatsvindt door de Rijksbe-oting of het Europees Ontwikke-gsfonds vraagt om een oplossing.

voorbeeld haalt het BC aan dat de tweede fase welke loopt tot met 1971 nog weinig projecten aangevangen. Het BC heeft dit bleem voorgelegd aan de Landsre-ing met het verzoek om te chten gezamenlijk en met alle tijen tot een oplossing te komen dit van groot belang is voor het althans tijdelijk — lenigen van het rkloosheidsprobleem.

De aanwas en de samenstelling van de bevolking hebben, evenals in het verleden, gelet op de taken welke aan de zorg van het eilandgebied zijn toevertrouwd de omvang van de gesignaleerde uitgaven aanmerkelijk doen stijgen. Het algemeen niveau van de uitgaven heeft een nieuw hoogtepunt bereikt namelijk f. 85.950.676.– een bedrag waarin van de eilandsbedrijven alleen de exploitatiesaldi zijn opgenomen. De druk op de arbeidsmarkt zal in de komende jaren nog verder toenemen door het feit dat in de volgende vijf jaar, zonder rekening te houden met sterfte, immigratie en emigratie het aantal vrouwen in de vruchtbare leeftijd zal vermeerderen met 5.802 waarvan naar alle waarschijnlijkheid een merkbare toename van het aantal geboorten een gevolg zal zijn, terwijl tegelijkertijd het aantal personen in de demografisch economische actieve leeftijden (15 t/m 59 jaar) zal toenemen met 14.069.

Scholen

Het is dan ook evident dat er een noodzaak bestaat tot het creëeren van steeds meer arbeidsplaatsen of en het b eter scholen van jongeren zodat het overschot van niet-arbeidenden maar dan wel geschoolden tenminste in de gelegenheid zal zijn zich eventueel elders een toekomst op te bouwen. Van de zijde van de ontvangsten zullen door de doorwerking van de progressie in de inkomsten- en winstbelasting tengevolge van de stijging van de lonen en salarissen en in bepaalde gevallen van de winsten de opbrengsten hoger komen te liggen. Tevens zal door toename van de consumptie tengevolge van de loon- en salarisexplosie de opbrengst van de indirecte belastingen een stijging vertonen. Daarentegen zal het te ontvangen bedrag op

Telegram aan Studentenraad

WILLEMSTAD — Naar verluidt zou het Centraal schoolbestuur vanmorgen een telegram hebben verzonden aan de studentenraad, waarin bij deze raad erop aangedrongen wordt, te zorgen, dat de studenten van de PA van het Radulphus College maandag weer op de PA verschijnen. Een en ander kon niet officieel worden bevestigd. De brief aan de ouders, waarover elders wordt gesproken, zou nog niet uitgegaan, maar waarschijnlijk begin volgende week volgen als aan de oproep om maandag weer te verschijnen geen gevolg wordt gegeven.



Demonstratie uit de kunst



WILLEMSTAD — Docenten en studenten van de Kunstakademie hebben gistermiddag een protestbetoging gehouden bij het Akademiegebouw. Zoals wij in onze editie van gisteren reeds uitvoerig meldden zijn zij ontevreden over het gebrek aan belangstelling van het BC bij het wel en wee van de akademie. Maandag gaan de poorten van de akademie voor onbepaalde tijd dicht. Een "grupo di akshon" heeft inmiddels een telegram gestuurd naar de gouverneur, ministers, gezaghebber en gedeputeerden waarin een reactie wordt gevraagd op het sluiten van de akademie. Een interview voor de t.v. bleek niet mogelijk als de desbetreffende gedeputeerde er niet bij zou zijn.

Het Bestuurscollege heeft nog niet gereageerd op het protest van docenten en studenten van de Kunstakademie. Gedeputeerde R. Martinez bleek vanmorgen niet bereikbaar voor commentaar.

FOTO'S: met posters waarop hun wensen en grieven in duidelijke taal waren neergeschreven demonstreerden de mensen van de akademie voor hun gebouw.

Puerto Rico rampgebied

SAN JUAN. — Het door overstromingen zwaar beproefde Puerto Rico, welke reeds aan 35 mensen het leven hebben gekost, staat bloot aan een nieuw gevaar: het eiland ligt op het pad van een nieuwe orkaan, die zich in het Caribisch gebied schijnt te ontwikkelen. De overstromingen zijn het gevolg van zware regenval, die het eiland al zeven dagen lang onafgebroken teistert. In de afgelopen week is 60 cm regen gevallen. Een woordvoerder van de defensie burgerbevolking zei, dat de aangerichte schade geraamd wordt op ruim vijftig miljoen dollars. Ongeveer 10.500 mensen zijn dakloos geworden en de enige verbinding met enkele steden wordt onderhouden door radio-amateurs.

In een telegram aan gouverneur Luis Ferre heeft president Nixon Puerto Rico tot rampgebied verklaard. Ferre verzocht de Amerikaanse president onmiddellijk 14 miljoen dollar voor hulpverlening beschikbaar te stellen. Op het eiland is de noodtoestand afgekondigd.

Gouverneur Ferre heeft de politie opdracht gegeven iedereen weg te houden van bruggen nadat vier mensen, die op een brug stonden, door het water werden meegesleurd toen de brug werd weggespoeld. Op het eiland zijn twintig bruggen verwoest of beschadigd. In 48 steden en dorpen zijn tenminste 300 huizen verwoest en nog eens 600 zwaar gehavend. De universiteit van San Juan, scholen en regeringskantoren zijn gesloten. In tal van streken is de elektrische stroom uitgevallen.

De meteorologische dienst deelde mede, dat de tropische depressie, die de stortregens van de afgelopen week heeft veroorzaakt, stationair blijft het gebied van Santo Domingo en Puerto Rico. De zware regenval heeft ook de Amerikaanse Virgin Island niet gespaard; daar is één persoon om het leven gekomen.

Oud-bestuur IOWUA weer verkiesbaar

ORANJESTAD — In de Bonaire Club te Oranjestad werd vanmorgen een vergadering gehouden van de IOWUA om kandidaten te stellen voor de bestuursverkiezing welke op 23 oktober zal plaatsvinden. Slechts honderd van de bijna 1200 leden woonden deze vergadering bij.

Het aftredende bestuur onder voorzitterschap van de heer Wijkie Maduro stelde zich en bloc weer verkiesbaar. Het bestuur heeft hiertoe besloten i.v.m. de vele verzoeken die van leden waren ontvangen om dit te doen. De groep ontevredenen die destijds een motie van wantrouwen hebben ingediend hebben de volgende kandidaten gesteld: voorzitter Frank Tromp en Emilio de Cuba, vice-voorzitter Hacinto Geerman en Marco Baarh en penningmeester Walter Arends.

ABVO en AVV-C achter PA - studenten

Schoolbestuur dreigt met uitsluiting

WILLEMSTAD — De stakende studenten van de Pedagogische academie (PA) van het Radulphus College (RC) hebben van de vakbond ABVO en de vakcentrale AVV-C een telegram ontvangen, waarin solidariteit wordt uitgesproken met hun actie. Een dergelijke betuiging ontvingen de stakers ook van de redactie van het tijdschrift RUKU en van jeugdbewegingen als Hubentud '70 en Komite di akshon pa hubentud.

In een verklaring tegenover de Amigoe stelde de Studentenraad van genoemde PA, dat men deze zaak als een "principiele kwestie" ziet en niet als iets, dat een bepaalde persoon, in dit geval R.A. Jantji, aangaat. De raad kan zich namelijk niet verenigen met het systeem, waarop de activiteiten van een "hospiterende student" beoordeeld worden. Men stelt zich op het standpunt, dat voor een beoordeling argumenten moeten worden aangevoerd en volgens de raad is dit niet gebeurd in de zaak-Jantji.

Het onderhoud van een delegatie van de raad met het centraal schoolbestuur, dat gisteravond zou plaats hebben, is niet doorgegaan, omdat de raad zich op het standpunt stelde, dat dit onderhoud moest gebeuren op een dergelijke plaats, dat de raad er een mogelijkheid was, dat de raad met de andere studenten ruggespraak kon houden, waarbij men dacht aan het Radulphus College. Het schoolbestuur wilde de studentenraad slechts ontvangen in het kantoor aan de Abraham de Veerstraat, waar volgens de raad geen mogelijkheid bestond om te communiceren met de andere studenten.

Verwijderd

Van niet-officiele zijde vernam de Amigoe, dat er bij het schoolbestuur plannen bestaan de ouders van de studenten mee te delen, dat hun kinderen, als zij maandag niet op de PA verschijnen, beschouwd dienen te worden als van school verwijderd. De PA-directie was vanmorgen niet voor commentaar bereikbaar. De raad echter deelde mee, dat de staking maandag voortgezet wordt als er geen oplossing komt en de enige oplossing ziet men in het voorleggen van de zaak-Jantji aan de arbitrage-commissie. Volgens de raad moet echter de directeur van een PA de beslissing over het al dan niet verhogen van een student op de PA en over de vraag of een dergelijke student zijn bevoegdheid krijgt of niet.

In de telegrammen van de vak-organisatie wordt gesproken over een onrechtvaardig besluit, dat door de directie is genomen. Ondertussen heeft drs H. Arends zich bereid verklaard als adviseur van de studentenraad op te treden. Voor het onderhoud van het schoolbestuur met de raad bracht dit ook een wrijfpunt met zich mee, omdat het schoolbestuur de raad te verstaan gaf, dat men slechts vier leden van de raad wilde ontvangen, hetgeen inhield, dat de adviseur niet welkom was. Ondertussen was de raad ook uitgebreid met de heer Clarence Peterson, die in het verleden al lid is geweest van de raad, maar toen ontslag had gevraagd. Inmiddels had-den de studenten te kennen gegeven, dat zij de heer Peterson weer in de raad wilden zien. Maar ook de heer Peterson was niet welkom bij het onderhoud van gisteravond, omdat het schoolbestuur slechts de vier leden wilde ontvangen en wel mej. Suze Giskus en de heren Charles Davelaar, Ed Mendes-de Gouveia en Richard Hooi.

Gisteren in de loop van de dag heeft de raad de minister van Onderwijs op de hoogte gesteld van de staking en hem meegedeeld, dat er nog geen oplossing gevonden was.

Colegio Arubano

Ook heeft men op deze manier de studenten van de PA aan het Colegio Arubano op de hoogte gesteld. In een uitgebreide verklaring aan de Amigoe legde de studentenraad vanmorgen er de nadruk op, dat men hoopt, dat er een oplossing gevonden kan worden, dit in het algemeen belang. Men gaf echter wel de verzekering, dat een eventuele brief van het schoolbestuur aan de ouders om mee te delen, dat hun kinderen maandag op de PA moeten verschijnen, geen effect zal sorteren. Dit zou betekenen, als het nog niet bevestigde dreigement van het schoolbestuur, dat men degenen die niet komen van de PA verwijdert, niet opgevolgd wordt, er dan 109 studenten van de PA verwijderd moeten worden: 37 eerstejaars; 35 tweedejaars en 37 derdejaars.

Aan de hand van het rapport van de heer Jantji en andere documenten stelde de raad vanmorgen, dat de beoordeling — ook na het heronderzoek door de praktijkcommissie van de PA aan het RC, als zou de praktijk van de heer Jantji met onvoldoende gekwalificeerd moeten worden, en juist is.

Volgens de raad kan de commissie, daarvoor geen overtuigende argumenten aandragen. Daarbij liet de raad het betrokken schrijven van de commissie na, waarin deze motieven aanhaalt om de kwalificatie „Onvoldoende" té handhaven. De raad voelt zich bij zijn oordeel gesterkt door het feit, dat men voor zijn oordeel kan steunen op de getuige Evertsz, die samen met de heer Jantji gehospiteerd heeft. Verschillende klachten, welke over de heer Jantji zijn aangevoerd door de raad

(Men leze verder op pag. 3)

Perzisch vliegtuig naar Irak gekaapt

TEHERAN — Een Boeing-727 van "Iran Airways" met 44 passagiers aan boord is vandaag gekaapt en naar de Iraakse hoofdstad Bagdad gedwongen. Het toestel was op weg van Teheran naar Abadan en Koeweit. Het is in Bagdad veilig aan de grond gekomen en alle inzittenden zijn ongedeerd.

Agenda Curacao

WEEKEINDE-DIENST EILANDS-GENEESKUNDIGEN VAN 10-12 OKTOBER 1970.

STADS- EN 2DE DISTRIKT OOST: dokter R.M. Pattinaja, Salinja Abao z/n, TEL.: 35388; STADS- EN 2DE DISTRIKT WEST: dokter C.J.A. Ratulangie, Nieuwindstraat 28, TEL.: 23080; IN HET 3DE DISTRIKT: dokter H.S. Durgaram, Gezondheidscentrum Barber, TEL.: 88058.

Dit geldt uitsluitend voor spoedgevallen.

VERLOF BEGRAFENIS:
ZAT.: dhr E.F. de Camps, Mahumaweg 35; ZON.: dhr F.H. Colinet, Andres Belloweg 23.

BOTICA'S (nachtdienst):
ZAT.: OTRABANDA: Americana, TEL.: 23636; PUNDA: Piar, TEL.: 13040.
ZON.: OTRABANDA: Coromoto, TEL.: 23241; PUNDA: Wilhelmina, TEL.: 12380. Botica "1968, n.v.", Corriweg 32, TEL.: 49567, dagelijks geopend van 08.00 - 20.00 (behalve op zondag)

POMPSTATIONS:
Winkel - Hendrikplein; Maduro - Biesheuvel; Namias de Crasto - Hato; Scheidelaar - Mundo Nobo; Cratsz - Cas Chiquito.

ROXY: 20.30 John and Mary. WEST-END: 19.00 - 21.00 Alfred the great; 23.30 Chuck Mull. CINE-LANDIA: 19.00 - 21.00 The wild Kurdistan. DRIVE-IN: Tot nader order gesloten. CINE-RIO: 20.00 Paint your wagon; AIRPORT CINE-MA I: 15.30 - 17.15 De avonturen van Pietje Bel. 19.15 - 21.15 Rebelion en Cuba.
CINE-TRUCK: Zaterdagavond Zuid-Bonam, zondagavond te Terra Corra en maandagavond te Dominguito.

DIVERSEN
KIWANIS: 20.00 installatie - bestuur 70/71 - Hilton hotel.

ZONDAG

BIOSCOPEN
ROXY: 18.30 Arizona Bushwhackers; 20.30 John and Mary. WEST-END: 10.30 - 20.30 Alfred the great; 16.30 Private navy of sgt. O. "Farrell". 18.30 We still kill the old wy.. CINELANDIA: 19.00 Tarzan and the great river; 21.00 The wild Kurdistan. DRIVE-IN: tot nader order gesloten. CINE-RIO: 19.00 Ride the wind; 21.00 Paint your wagon. AIRPORT CINEMA I: 15.30 - 17.15 De avonturen van Pietje Bel; 19.15 - 21.15 Rebelion en Cuba.

DIVERSEN
CFW: 09.30 progr. via radio Caribe. GROT VAN HATO: 09.00 - 12.00/15.00 - 18.00 open voor publiek. OPEN: 08.00 - 11.00 n.v Cur. Zuurstoffabriek - uitsluitend voor het vullen van aqualongen.
FAMIYA PLANEA: 10.30 - 10.45 uitz. Mi ta stimabo mi yu - via radio Caribe.

OSCULDA: 09.00 - 15.30 studiedag - Hilton hotel.
TENTOONSTELLING: Kindertek. - ivm CU-dag - Tharcisiusclub. 10.00 - 12.00/14.00 - 17.00 Curacaos Museum - open voor belangstellenden.
BC STA ROSA: 20.00 oudersavond - optr. 2nd Experience 70.

SPORT
PAARDRIJDEN: Hipodromo Buena Vista.

HOCKEY: 16.30 Pioniers vs Asiento wit - Rust en Burgh; VRO vs CSC - CSC.
VOETBAL (J.C. - toernooi - veld Boca Sami): Jong Colombia vs Sithoc; Wacao vs Dept. Marquita, finale.
OPEN: 09.00 - 13.00 alle winkels.

MAANDAG

DIVERSEN
BIBLIOBUS: 12.00 te Sta. Rosa (voor kerk); 14.00 te Dominguito (voor kerk).
MOBIELE BANK: 09.30 - 10.30 te San Willibrordo (voor gouv. kantoor); 11.00 - 12.00 te Sta Cruz/Flip (landhuis Sta Cruz); 14.00 - 16.00 te Soto (voor gouv. kantoor of school).
LUCHTPOSTSLUITING: 09.00 - voor Europa en 10.00 voor New York - postkantoor. 14.00 voor Europa en New York - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (sluiting v. aanget. st. 1 uur vóór postsluiting).
TENTOONSTELLING: 10.00 - 12.00 en 14.00 - 17.00 Curacaos Museum - open voor belangstellenden; 10.00 - 12.00 en 16.00 - 18.00 Gallery RG, Keukenstraat 20A (boven); kindertek. ivm CU-dag - Tharcisiusclub.
GROT VAN HATO: 09.00 - 12.00 en 15.00 - 18.00 open voor publiek.
FAMIYA PLANEA: BITTERSTRAAT: 14.00 - 16.00 (Dagelijks); 09.00 - 11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30 - 15.30 (woensdag). BARBER: 10.00 - 12.00 (vrijdag).
CATHECHISATIE: OLEANDER (voor leden Mundo Nobo en Otrabanda): 18.00 - 18.45: 7 tot 14 jaar; 18.45 - 19.30: 14 jr en ouder; 19.30 - 20.45: belijdeniscathechisatie. TAMARIJN: 17.30 - 18.15: 12 - 14 jr.; 18.15 - 19.00: 15 jr en ouder; 19.00 - 19.45: belijdeniscathechisatie.

SPORT
ATLETIEK: 16.00 - 18.00 training Olympic - Rifstadion.
LEZING: 17.30 Ned Ant. Jur. genootsch. - geb. Shell, Ruysdaelstr. 2. SPREKER: Mr J.N. Diephuis; OND.: Recente ontwikkeling van het vennootschapsrecht in Nederland.

BEURSBERICHTEN

Bij tamelijk levendige handel is NY Stock filnk gedaald. De omzet kwam uit op veertien miljoen aandelen en bracht de weekomzet op het record van 84 miljoen aandelen. Het vorige record bedroeg 83.422.000 en kwam twee weken geleden tot stand. Bij het slot waren er 950 gedaalde koersen. De meeste waarnemers waren het er na het slot over eens dat de beurs alleen een rustpauze nodig heeft, al zullen mogelijke of feitelijke ontwikkelingen rond Vietnam waarschijnlijk wel voor actie zorgen, zoals zij ook deze week hebben gedaan. Eerder deze week zijn de koersen sterk gestegen vooruitlopend op de toespraak van president Nixon over Vietnam, maar zij gingen in omgekeerde richting toen Hanoi de voorstellen van de Amerikaanse president bleek te verwerpen. De afwijzing kwam niet onverwacht, zodat de koersen een draaiende beweging begonnen. De daling van gisteren werd door enkele waarnemers gezond genoemd omdat zij met een grotere omzet gepaard ging.

Avondstilte in Fortkerk

WILLEMSTAD. — In de Fortkerk wordt zondagavond om zeven uur de maandelijkse Avondstilte-dienst gehouden. Deze diensten zijn speciaal afgestemd op hen, wier hart openstaat voor de schoonheid van de eredienst en de gemeente heeft daarom ook een groot aandeel in deze diensten. Men zingt uit de liederenschat der kerk, welke in de loop der eeuwen is ontstaan. Ditmaal verleent mevrouw M. Mosselman als sopraan solistische medewerking. Cantor-organist is de heer Wim van den Oudenalder. Dominee H. J. Eggink gaat voor in de meditatie over „Geen antwoord op alle vragen; wel moed om voort te gaan" uit psalm 55 vers 23.

Echtscheidingswet in Italie aangenomen

ROME — De Italiaanse senaat heeft vrijdagavond met 164 stemmen voor en 150 stemmen tegen een wetsontwerp voor invoering van de echtscheiding aangenomen.

Het wetsontwerp gaat nu weer naar de kamer van afgevaardigden, waar het in eerste lezing werd aangenomen.

Paratyphus in Amsterdam

AMSTERDAM — Gisteren is bekend gemaakt, dat medio-september zich in Amsterdam een onverwacht groot aantal gevallen van besmetting met paratyphus heeft voorgedaan. Van de zes patienten die in een ziekenhuis moesten worden opgenomen, zijn twee overleden. Bij een van de overlijdensgevallen wordt echter rekeningen gehouden met de mogelijkheid van een andere doodsoorzaak.

Kerkdiensten

ZONDAG

BARBER: 05.00, 08.30 en 11.30; BRIEVENGAT: 06.00, 08.00, 12.00 en 18.00; BUENA VISTA: 08.00, 12.00 en 19.00; COROMOTO: 06.00, 08.00, 17.00 en 19.00; GROOT-KWARTIER: 07.00, 09.00 en 18.00; JANDORET: 06.00, 09.00 en 18.00; JANWE: 06.00, 08.30, 12.00 en 19.00; LAGOEN: 10.00; MONTAGNE: 05.15, 08.30 en 19.00; PIETERMAAI: 06.00, 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00; SAN WILLIBRORDO: 05.30 en 08.00; SANTA ANNA: 07.30, 09.00 en 19.00; SANTA FAMIA: 06.00, 08.30 19.00; SANTA MARIA: 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00; SANTA ROSA: 07.30, 09.00, 12.00 en 18.30; SOTO: 05.00, 08.00 en 17.00; STEENRIJK: 05.30, 08.00, 11.30, 17.00 en 19.00; SUFFISANT: 06.30, 07.30, 09.00 en 19.00; WESTPUNT: 05.00 en 08.30; WISHI: 08.00, 11.30 en 19.00; ZUID–BONAM: 05.00, 08.00 en 12.00.

MISSEN IN DE WEEK:

BARBER: 06.30 (vakantietijd: 07.00); BRIEVENGAT: 18.00, (zat.: 18.00 en 19.00); BUENA VISTA: 06.30, (woensdag: 08.00); COROMOTO: 06.30 en 19.00; GROOT-KWARTIER: 07.00, (dond.: 07.45); JANDORET: 07.30, (woensdag: geen mis); JANWE: 06.30, (zat.: 19.00); LAGOEN: 17.00 (dond.); MONTAGNE: 18.30 (zat.: 06.30 en 18.00 school te Fuik); PIETERMAAI: 06.00, 07.00 en 19.00; SAN WILLIBRORDO: 06.30 (dinsd., woensd., zat.) en 19.00 (maand., donderd. en vrijd.); SANTA ANA: 06.15, 07.00; SANTA FAMIA: 06.30 (dinsd., vrijd. en zat.: 19.00); SANTA MARIA: 06.30 en 19.00; SANTA ROSA: 18.30; SOTO: 06.30, (zat.: 07.00); STEENRIJK: 06.00 en 19.00; SUFFISANT: 07.00; WESTPUNT: 06.30 (zat.: 07.00); WISHI: 06.30 en 19.00 (zat.: geen mis 19.00); ZUID-BONAM: 18.30.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN. VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE VAN CURACAO.

FORTKERK: 09.00 ds Helder; 19.00 ds Eggink (lit. dienst), avondstilte mwv. mevr. Mosselman, sopraan en dhr v.d. Oudenalder. OND.: Geen antwoord op alle vragen; wel moed om voort te gaan.

EMMAKERK: 09.30 ds Eggink; 19.30 ds Helder.

EBENEZER CHURCH: 10.15 ds Helder; 19.00 br. Boddie. In de Fortkerk en Emmakerk is er créche tijdens de ochtendienst.

GEREFORMEERDE KERK TE MUNDO NOBO: 09.30 ds J. Helderman; 19.15 ds Oegema.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt) Schout-bij-nacht Doormanweg 32: 09.30 en 19.00 ds Stolk uit Dronten (viering H.A.).

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt) Rio Canarioweg 32: 09.30 en 17.00 ds Bosma.

ANGLICAN CHURCH (EPISCOPAL) ALL SAINTS' - STEENRIJK: Harvest thanksgiving and Holy Communion - 10.00 a.m.

CHAPEL OF THE RESURRECTION: Evensong - 7.15 p.m.

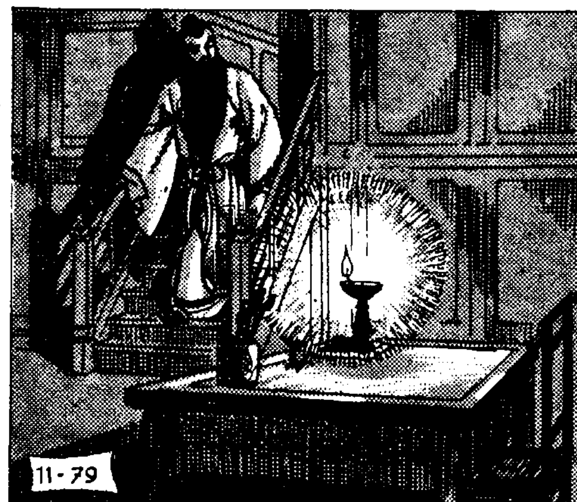
* Een Amerikaanse federale jury heeft de burgemeester van de Californische stad San Diego, Frank Curran, en acht andere personen in staat van beschuldiging gesteld wegens het aannemen van steekpenningen en samenzwering tegen de justitie.

Beurs van New York

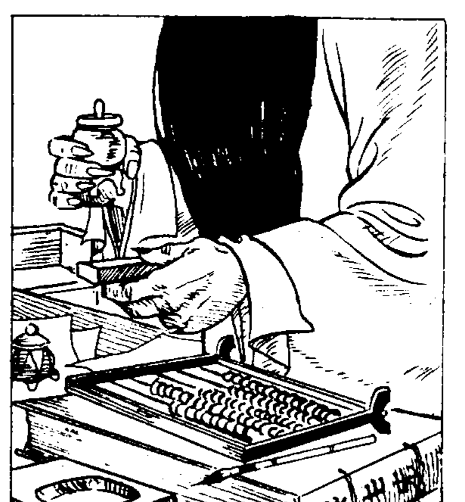
	9/10		8/10
Acf Industries Inc.	43 3/4	Lockheed Aircraft	11 5/8
Air Reduction Co	18 1/4	Marcor Corp	27 1/4
Allied Chemical	19 5/8	Martin Mariette Corp	15 1/2
Allied Chemical	54 1/2	May Department Stores Co	22 7/8
Aluminium Co of America	38 7/8	McDonnel Douglas Aircraft	20 5/8
American Brands	43	Merck & Co	90
American Cyanamid Co	29 7/8	Minnesota Mining & Mfg	88
American Electric Power	24 7/8	Mobil Oil Corp.	54 3/8
American Metal Climax	32 1/8	Monsanto Co	32 1/4
American Motors Corp.	7	National Biscuit Co	44 1/4
American Smelting & Refining,	29 1/4	National Cash Register	41 1/2
American Telephone & Telegra	45 1/8	National Distillers & Chemical	15 7/8
Ampex Corp	18 5/8	National Gypsum Co	21
Anaconda Company	23	National Steel Corp	39
Armco Steel Corp	22	North American Rockwell Co	18
Atlantic Richfield Co	56 1/4	Olin Mathieson Chemical	18 7/8
Bendix Corp	25 5/8	Pacific Gas & Electrical	26 3/8
Bethlehem Steel Corp	22	Pennsylvania Central Co	7 5/8
Boeing Co	16 3/4	Pepsico, Inc	47
Burroughs Corp	117 1/2	Phelps Dodge	42 3/4
Canadian Pacific Ry Co	63	Philip Morris Inc	42
Celanese Corp of America	55 1/4	Phillips Petroleum	29 1/2
Chase Manhattan Bank (N.Y.)	48	Proctor & Gamble Co	54 1/8
Chesapeake & Ohio Ry	50 3/8	Radio Corp of America	25 7/8
Chrysler Corp	24 3/8	Ojjc Republic Steel Corp	28
Cities Services Co	46 3/4	Reynolds Tobacco (R.J.)	45 1/4
Colgate Palmolive Co	42 1/8	Royal Dutch Petroleum	45 5/8
Colt Industries Inc	17	Sears, Roebuck & Co	69
Commonwealth Edison	32 1/8	Shell Oil Co	47 3/4
Consolidated Edision of NY	23 1/2	Southern Co	20 7/8
Continental Can Co	41 3/8	Southern Railway	54 1/2
Continental Oil	27 3/8	Sperry Rand Corp	26 1/2
Curtiss Wright Corp.	24	Standard Oil of California	47 3/4
Dart Ind	33 1/2	Standard Oil Co Indiana	50
DOW Chemical	68 1/8	Standard Oil Co New Jersey	67 1/2
Dupont (e.i.) de Nemours	116	Studebaker Worthington Inc	54 7/8
Eastman Kodak	68 1/2	Sunn Oil	46 1/2
First National City Bank	67 1/4	Texaco Inc	32 1/8
Ford Motor Co	51 7/8	Texas Instrument Inc	76
Fruehauf Corp	28 3/8	Transamerica Corp	14 3/8
General Electric Co	84 3/8	Union Carbide Corp	35 1/2
General Food Corp	73 5/8	Union Pacific Railroad	38 1/4
General Motors	74 5/8	Uniroyal	18
General Public Utilities	20 1/8	United Aircraft Corp	34
General Tel. & Electronics	27	United Fruit Co	15 1/2
Getty Oil	63 3/8	US Steel Corp	31 3/8
Gilette Co	45 1/8	Western Union Telegraph	36 3/8
Gimbel Brothers Inc.	30 3/4	Westinghouse Electric Corp	65
Goodyear Tire & Rubber	27 3/8	Woolworth (F.W.)	34 3/4
Gulf Oil Corp	29 5/8	American Stocks	
Illinois Central Ind.	26 3/4	Brascan	13 1/2
Intern. Business Machine	296 1/8	Amerade	37 3/4
Intern. Harvester	24 5/8	Brit. Am. Oil	17 5/8
Intern. Nickel of Canada	44 5/8	Caterpillar	35 1/2
Intern. Paper	35 3/4	Columbia Gas	31 5/8
Intern. Tel & Tel	44 7/8	North Am. Phil Corp	24 3/4
Johns-Manville Corp	36	Westerban	34
Kennecott Copper Corp	42 1/4	KLM	45 7/8
Kraft Co	38 3/8	Twent. Cent. Fox	10
Litton Industrie Inc	24 1/8	DOW Jones Index:	768.69



RechterTie en het gestolen halssn[oer]







11-79 — Geruisloos daalt Rechter Tie de trap af naar de hal van herberg en loopt naar de brede schrijftafel waaraan de kassier Tai Min altijd zijn dagen doorbracht. Een bijna opgebrande kaars op de tafel verspreidt een flakkerend schijnsel. De Rechter neemt plaats achter het bureau en haalt de inhoud uit de laden. In de linkerla vindt hij het hotelregister, een potje bruine gom zoals kassiers gebruiken om rekeningen aaneen te hechten, een stempel met het woord "Betaald" met het bijbehorende stempelkussen en tenslotte nog wat vellen papier en enveloppen. Snel opent hij de tweede la. Ook hier niets verrassends. Het telraam, een inktsteen en een staafje rode inkt, een waterkruikje om de inktsteen te bevochtigen en een rood penseel, en tenslotte nog een lege geldkist. De zuinige herbergier zal er wel op letten om elke[...] al het geld uit de kist te halen. Hoe had Tai Min hier zijn dagen gesleten[...] deed hij precies? Hij liet nieuwe gasten het register tekenen, stond de[...] te woord als ze inlichtingen nodig hadden en rekende met de af[...] vertrokken. Hoe ging dat in zijn werk? Tai Min maakt de verschillende[...] bij elkaar, hechtte de aaneen met bruine gom, berekende het totaal[...] stempelde er betaald op en deed het geld in het kistje. Rechter Tie voe[lt dat] hij de oplossing nadert. Telraam, stempel, bruine gom . . . Telraam, [...] gom . . . Plotseling schiet hij overeind. Natuurlijk, dat is de oplossing!

De troonopvolger







Luister en kijk

CURACAO

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 noticia int. (pap.); 18.10 taptoeklanken; 18.45 kinderprogr. voor het slapen gaan; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 week at the U.N.; 19.30 discovaria; 20.30 intermedio musical; 21.00 discotheque 855; 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 kinderuurtje; 17.20 hot wheel; 17.40 Archie en Sabrina-show; 18.00 the Adams family; 18.25 pater Brenneker; 18.30 nieuws int. (pap.); 18.45 noticia local di awe (pap.); 19.00 entrevista cu Hubentud '70; 19.30 the Brady's bunch; 20.00 bista riba mundo; 20.15 Bracken's world; 21.15 nieuws ned.; 21.30 startrek; 22.30 teleteatro (FILM: the great imposter).

****

ARUBA

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden - 236.2 m.): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba bottling co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba distilling co.; 20.30 show Niki Dekort y su musica; 20.45 weekend musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica variá; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 18.50 progr. „majan ta diadomingo"; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica europeo; 20.00 noticia local; 20.15 divertissement musical; 20.45 musica bailable; 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (920 kiloperioden - 326 m.): 17.00 Norwegian gospel progr.; 17.15 palabranan di bida; 17.30 cruzada; 17.45 control central; 18.00 christelijke liederen; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.45 chapel of the air; 19.00 vistas of Israel; 19.15 stories of Gr. Christian; 19.30 music background; 20.00 back to the bible; 20.30 Tom Skinner crusades; 21.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias Eman Trading; 18.30 musica instrumental; 19.00 boleros; 19.15 progr. cultural (voice of America); 19.30 construi mejor cu Mario Arends; 20.00 turning the table; 21.00 sabado a millon; 23.00 discothec; 03.00 sluiting

TELEARUBA: 16.30 cartoons; 17.00 Flash gordon; 17.30 Smokey the bear; 18.00 insight; 18.30 alliance française; 18.45 pap-nieuws; 18.55 fabeltjeskrant; 19.00 video report; 19.15 Skippy; 19.45 family affair; 20.15 eng. nieuws; 20.30 startrek; 21.30 culture and education; 22.30 teletheatre (FILM: Immitation of life).

****

RNWO (6020 kHz): 19.00 nieuws en nieuwsblok (met de beste wensen: Guus Thole draait verzoekplaten). Radiokrant voor de Ned. Ant. muz.; 20.30 spaans progr.; 21.50 einde uitzending.

(11730 en 9715 kHz): 19.00 ned. progr.; 20.20 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 spaans progr.; 21.50 einde uitzending.

(15425, 15320 en 6085 kHz): 19.00 spaans progr.; 20.20 einde uitzending.

****

ZONDAG

CURACAO

CUROM: 08.00 klassiek progr.; 09.00 gevarieerde muziek; 10.00 kontakt met Soehandi; 11.00 muz. Sportexpress; 12.30 nieuws A.N.P.; 12.45 formula once; 13.00 Portugees progr.; 14.00 Hermanito y su estilo; 16.00 variaciones dominical; 17.30 ritmodial; 18.30 kath. uitz. voor de jeugd; 18.45 kinderprogr.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 kerkelijke actualiteiten; 19.30 zeventiende-eeuwse muz.; 20.00 boekenrubriek; 20.15 operaconcert; 21.15 zoeklicht op Ned. (RNWO); 22.15 klassieke muz. (voice of America; 23.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 kinderuurtje; 16.50 Cattanooga cats; 17.30 Flipper; 18.00 Israel pres.; 18.30 noticia int. (pap.); 18.45 noticia local di awe (pap.); 18.55 reiskrant; 19.00 De Verrekijker; 19.15 NOS-weekjournaal; 19.30 I dream of Jeannie; 20.00 Cult. en Opvoeding; 20.15 Marcus Welby M.D.; 21.15 nieuws ned.: 21.30 the bold ones; 22.30 voetbal int. (Leicester vs Swindon).

****

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 weekend musical; 09.00 rev. Dennis Hilliman; 09.30 melodianan dominical; 10.30 Kusters Trading ta presenta; 10.45 musica popular; 11.00 Piet Alkema-show (Niki Habibe, Amstel, Superior Tobacco co.); 12.00 oracion pastoor Jansen; 12.10 fiesta dominical; 13.00 Eman travel bureau; 13.15 vervolg fiesta dominical; 24.00 variacion musical.

RADIO KELKBOOM: 10.00 opening; 10.02 bo concierto dominical; 10.15 progr. con cos ta? ; 11.00 pero con musica (VOA, 1e deel); 11.30 radiokrant (radio ned.); 12.00 boleros de ayer; 12.30 varietes de Paris; 13.00 musica pa teenagers; 14.00 „butishi di alegria"; 16.00 van week tot week (radio ned.); 17.00 variacion musical; 17.50 pero con musica (VOA, 2e deel); 17.30 boleros; 18.00 la voz de Sion (progr. di Israel); 18.15 musica varia; 18.30 musica para la cena; 19.00 „the Rum runners" (comedy progr. of CBC); 19.30 musica europeo; 19.45 deze wondere wereld (radio Ned.); 20.00 deze week (radio ned.); 20.15 musica instrumental; 20.30 progr. of radio Sweden; 20.45 hit parade (radio ned.); 21.00 Canadian music festivals; 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.15 amanecer dominical; 08.00 zoeklicht op ned.; 09.00 variacion; 10.00 club juvenil; 12.00 club musical; 14.30 ruleta musical; 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 discomundial; 18.30 musica instrumental; 19.00 turning the table; 21.00 exitos 1325; 24.00 sluiting.

RADIO VICTORIA: 06.30 opening; 07.00 radio bible class; 07.30 bringing christ; 08.00 Tom Skinner crusades; 08.30 la hora Nazarena; 08.45 Cristo para las naciones; 09.00 los amigos del aire; 09.30 palabranan di bida; 09.45 musica para recordar; 10.00 gewijde klanken; 10.30 Christus tot de volkeren; 10.45 voor zijn glorie; 11.00 woord voor de wereld; 12.00 la hora del templo; 12.15 cruzada; 12.30 la hora bautista; 13.00 iglesia di aire; 13.45 peticiones; 14.30 adelante juventud; 15.00 el camino de la vida; 15.30 ensueños musicales; 16.00 hour of decision; 16.30 music as you like it; 17.00 cavalry church hour; 18.00 melodies of grace; 18.30 new testament light; 19.00 songs of praise; 19.30 temple time; 20.00 sacred concert; 20.30 songs in the night; 21.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.30 cartoons; 17.00 Cattanooga cats; 18.00 Israel pres.; 18.30 public service; 18.45 pap. nieuws; 18.55 reiskrant; 19.00 the three stooges; 19.15 football; 20.15 eng. nieuws; 20.30 Julia; 21.00 21st century; 21.30 Jackie Gleason–show; 22.30 ironside.

****

RNWO (6020 kHz): 19.00 nieuws, nieuwsblok en sport van het weekeinde, muz., sportjournaal, marsmuziek, int. int. sportkaleidoscoop, Geknipt voor U, katechetische rubriek; 20.30 intern. happy station progr; 21.50 einde uitzending.

(800 kHz): 19.30 intern. happy stationprogr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

(15425, 15320 en 6085 kHz): 19.00 intern. happy stationprogr. SPREKER: Tom Meyer; 20.30 einde uitzending.

****

MAANDAG

CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 luchtige ochtendklanken; 09.00 muz. tombola; 10.00 met Sten op de koffie; 11.00 Aivinne's [...] special; 12.00 noticurom int. [...] 12.10 noticurom local; 12.20 [...] mehoekje; 12.30 nieuws; 12.4[5] [...] artist van de dag; 13.00 [...] informativo y musical; 14.00 [...] theque; 14.30 un vistazo [...] 15.00 bo artista favorito; [...] exitos de ayer (N.A.); 16.00 supersonico.

RADIO ANTILIANA: 04.30 [...] religioso y musica di cowboy; [...] ban trabao den compania [...] compañero constante Radio A[ntilia]na; 06.45 rev. Dennis Hilliman; [...] momento criollo (musica y [...] Antiliana); 08.30 musica y [...] pa tur automobilista; 08.45 [...] machine shop; 09.00 noticia [...] TABS; 09.15 show musical [...] za discount house; 09.45 [...] 10.00 exito musical, Lin[...] service; 10.15 show music[al] [...] Macorisana y int. supermarket; [...] pader Heiliger; 11.00 Mexico [...] do pa Baby Bakery; 11.15 va[...] muscial; 12.00 oracion di [...] pader Jansen y minicuenta [...] Van Veen; 12.10 seccion info[...]vo; 12.30 noticia Viana; [...] noticia Datsun; 13.15 fiesta [...] 14.00 fiesta Antiliana; 16.0[0] [...] parade Antilian Motors; 16.15 [...] tienda Nueva Reforma; 16.30 [...]cio comercial; 16.45 noticias [...] Oil and Transport Co.

RADIO KELKBOOM: 07.00 [ope]ning; 07.02 bon dia cu alegria; 07.30 [...] noticia int. na pap.; 07.30 [...] instrumental; 08.00 seleccion [...] cu disco latino; 08.30 cum[...] feliz; 09.15 noticia social; [...] musica variá; 10.00 noticia [...] 10.15 ritmo latino; 10.30 pro[...] Niki Habibe jr; 11.00 noticia [...] 11.10 ritmo latino; 11.30 [...] int.; 12.00 musica variá; [...] noticia int. na pap.; 12.30 [...] variá; 12.45 noticia local; [...] variacion musical cu ritmo [...] 13.30 mei ora cu boleros; [...] noticia local; 14.10 seleccion [...] sical; 14.30 peticiones; 15.00 [...] int.; 15.15 variacion musical; [...] musica cu sabor azteca; 16.00 [...] di int. y La Macorisana superm[...] 16.15 musica mejicana; 16.30 [...] local; 16.45 cocktail musical.

SAMBUM[BA]

Boso'a kere cu mi ta kens i mi [...]
e dalia ta mi dalia
no tin hende pa kitele for di mi [...]
gosa gosa ketu bai . . .
"Jullie dachten dat ik suf [...] niet goed wijs, die geliefde [...] geliefde, en niemand die hem [...] afneemt".

Cada bez cu bo bai bini
bo ta bini tira punja pa mi
bai tira punja caminda cos a [...]
telela telela . . .
"Iedere keer als aanloopt [...] me steken geven, ga steken [...] waar ze blijven".

A. Jesurun: dit had jaren geleden moeten gebeuren

Eerste taak Economische missie is voorlichten

WILLEMSTAD – We gaan niet met de pretentie, dat we een enorm succes zullen hebben. Er moet een goed begin gemaakt worden, aldus hoofdcoordinator A. Jesurun van de Antilliaanse economische missie gistermiddag tijdens een persconferentie. Deze commissie, waarvan de vier verschillende werkgroepen in Nederland tussen 23 oktober en 14 november hun eigen programma zullen afwerken, zal een zeer grote plaats inruimen aan de voorlichting, om het bestaande beeld in Nederland over de Nederlandse Antillen als een land van slechts hongerenden en vol sociale achterstanden, wat rechter te trekken. Vandaar dat in de maanden vanaf april, toen het eerste plan in deze richting geopperd werd, zo hard is gewerkt om zoveel mogelijk materiaal te verzamelen. Ook in Nederland zal de commissie hard aanpakken, aldus de heer Jesurun, die daaraan toevoegde, dat men zoveel mogelijk zaken als cocktail-parties en dergelijke achterwege heeft gelaten. „De Nederlanders zijn nuchter en wij willen de zaak nuchter aanpakken", aldus de hoofd-coordinator.

Verkoopbare zaak in Nederland aanbieden

De missie zal uit ongeveer veertig man bestaan, op het eerste gezicht nogal veel, aldus de heer Jesurun, maar bij nader toezien is dat toch niet het geval. Normaliter hebben dergelijke nationale missies één bepaald doel: het behartigen van de economische belangen; de Antilliaanse missie echter heeft vier principiele zaken op het oog, waarnaar ook de werkgroepen geformeerd zijn: de financieel-economische commissie, de commissie voor de sociale aspecten, de commissie voor industrie-bevordering en de commissie voor public relations. Daar komt nog bij dat de samenstelling van de Nederlandse Antillen — zes eilanden met vier eilandgebieden — de zaak enigszins gecompliceerd maakt. In de missie moet namelijk ook dit aspect tot uitdrukking komen, terwijl er ook een plaats is ingeruimd voor de centrale en de eilandelijke overheden maar ook voor de vakbonden. Hoewel de samenstelling nog niet helemaal officieel is, krijgt men het volgende beeld: twaalf man van Aruba, 23 man van Curacao en vier van Bonaire. Een van de ministers zal de leiding hebben van de missie; wie is nog niet bekend.

Verkoopbare zaak

Met nadruk stelde de heer Jesurun, die de persconferentie leidde, waarbij ook de heren R. A. C. Henriquez, drs E. Newton en B. Fijnje aanwezig waren, dat de missie doorgaat. Dit in verband met de geruchten, welke de ronde deden als zou dit niet het geval zijn. Nog donderdag was tijdens een vergadering op Aruba van de contact-commissie van de Kamers van Koophandel van Aruba en Curacao en de Vereniging Bedrijfsleven Curacao en de zuster-vereniging op Aruba, gebleken, dat daar grote belangstelling bestond voor de missie. Natuurlijk zijn er bepaalde zaken zoals de aangekondigde belasting-verhogingen en de huidige prijs-marge -stop, welke het Antilliaanse bedrijfsleven voor problemen stelt en die niet direct een gunstige invloed hebben op het aantrekken van industrieën enz. Op zeer korte termijn echter zal vanuit de missie met de regering over deze zaken gesproken worden om opheldering te krijgen, opdat men in Nederland een verkoopbare zaak kan aanbieden.

Redelijk rendement

De prijs-marge-stop immers houdt in, dat een bruto winst van tien procent op het geïnvesteerde vermogen gezien wordt als redelijk rendement. Het plaatselijk bedrijfsleven is niet daarmee niet eens bepaald. Het ziet er ook niet naar uit, dat eventuele investeerders door een dergelijk idee enthousiast gemaakt zullen worden. Dan zijn er verder nog de komende belastingverhogingen en wijzigingen. Niemand weet nog precies wat boven zijn hoofd hangt. Zoals gezegd, er zal met de regering hierover worden gepraat, waarbij de heer Jesurun als zijn mening gaf, dat ook de overheid, die de missie een prachtig initiatief noemde, zeker zal meewerken om het eventuele investeringsklimaat zo optimaal mogelijk te maken.

Het aantrekken van industrieën en investeringen is echter niet als zodanig van de missie. Op de eerste plaats wil men de image van de Antillen door betere voorlichting en communicatie gaan opvijzelen. Vandaar ook, dat men zo lang aan het voorbereiden is geweest. Om het effect daarvan zo groot mogelijk te maken, hoopt men een zo uitgebreid mogelijk deel van Nederland, wat zijn verschillende aspecten betreft, te bereiken. Zo staan er bijeenkomsten op het programma met verschillende departementen, maar ook met vakbonden en de vaste commissie van de Tweede Kamer en verder met studenten. Natuurlijk verder nog contacten met het Nederlandse bedrijfsleven en bezoeken aan bepaalde industrieën zoals Philips en de Staatsmijnen.

Journaals kijken

Om zich een oordeel te vormen over de ideeën, welke er in Nederland leven zal men bv in Hilversum de tv-journaals zien, welke over de Antillen handelden. Dan is men meteen op de realiteit voorbereid. Op de eerste werkdag zal er in Nieuwspoort te Den Haag een persconferentie zijn en, om slechts een greep te doen, met de studenten staat er een discussie-marathon op het programma. Elke werkgroep overigens werkt zijn eigen programma af. Men ontmoet elkaar 's morgens bij een briefing-bijeenkomst tijdens het ontbijt in het Holiday Inn-hotel in Leiden, waar de missie verblijft. Om het effect van een en ander zo groot mogelijk te maken heeft men twee public relations-kantoren in de arm genomen — twee omdat dit soort kantoren in Nederland doorgaans kleine bedrijven zijn — om de publiciteit te regelen.

Het wordt hard werken geblazen, zo moest uit de woorden van de heer Jesurun begrepen worden. Want het uitgebreide en intensieve programma moet in drie weken worden afgewerkt. Daarbij is men er zich van bewust, dat bij het vertrek uit Nederland het succes nog niet zo tastbaar zal zijn. Maar daarom ook moet de missie een begin zijn waarna men in de toekomst met kleinere missies voor de follow-up zorgt, ook naar andere landen. Eigenlijk immers is het een vreemde zaak, dat er nog nooit een economische missie van de Antillen naar Nederland is gegaan. Toch zijn er zoveel banden met Nederland en is men op dit land ook ten zeerste georiënteerd. Tot heden toe heeft slechts een keer een Nederlandse economische missie de Antillen bezocht en wel in 1961. Daarna is een dergelijke missie wel en passant nog op de Antillen geweest op doorreis naar Venezuela. Nu gaat het er dan toch van komen.

Hoofd Fatimacollege:

Geen rassendiscriminatie op mijn school

WILLEMSTAD – De heer J.J. Janssen, hoofd van de Fatimacollege te Suffisant, was zeer verbolgen over het feit dat zijn school in opspraak werd gebracht in het tv-programma Konfrontashon naar aanleiding van een vraag van een tv-kijker of het bekend was dat een onderwijzeres op deze school de blanke kinderen van de gekleurde leerlingen in de klas gescheiden van elkaar laat zitten. De heer Janssen noemde dit een pertinente leugen en stelde met klem dat absoluut geen enkele vorm van rassendiscriminatie op de school plaats vindt. De kinderen zitten gewoon door elkaar heen.

De heer Janssen keurde het feit dat zoeits zomaar voor de tv gebracht wordt door de forumleiders fel af. En nog wel door een stichting als Obra y Logra die toch beoogt een beter begrip tot stand te brengen onder de mensen. Men had deze vraag nooit mogen aannemen of men had zich eerst moeten komen overtuigen of dit wel het geval is. "Ik neem het de forumleiders dan ook zeer kwalijk dat zij mijn school zonder reden in opspraak gebracht hebben. Ik vind het een zeer kwalijke zaak".

Een woordvoerder van de stichting zei dat men alle vragen in behandeling neemt als zij iets te maken hebben met het onderhavige onderwerp. De Stichting kan niet controleren of het waar is of niet. "Wij huldigen een vrij systeem. Iedereen kan vragen wat hij wil. De forumleider zullen een en ander als zij hiervan op de hoogte zijn weerleggen of bevestigen. Het is Obra y Logra geweest die voor het eerst vrijheid van woord op de tv heeft gebracht. Aan één ding houden wij ons: wij vallen nooit iemand persoonlijk aan en noemen ook geen namen".

Man verdronken

WILLEMSTAD — Naar verluidt zou een man vanmorgen verdronken zijn bij Ronde Klip. Het is nog niet bekend wie het slachtoffer is. Tegen het middaguur was de politie nog aan het dreggen naar het stoffelijk overschot.

ABVO achter studenten

(Vervolg van pag. 1)

overgenomen door praktijkcommissie en directie, acht de studentenraad onhoudbaar. Zo voert de raad aan, dat volgens de mentor de heer Jantji over de hoofden van de leerlingen heen heeft gesproken. Als dit zo is, aldus de raad, dan had de heer Jantji voor zijn praktijk in bedoelde periode een onvoldoende moeten krijgen. Op het staatje waarop de waardering per les wordt bijgehouden staat echter, dat de heer Jantji met voldoende of goed wordt beoordeeld door de mentor.

Een andere klacht is, dat de begeleider het materiaal voor de rekenles moest halen. Volgens de heer Jantji was het echter zo, dat de begeleider te laat op school kwam en dat hij (Jantji, red.) wel degelijk het materiaal was gaan zoeken, maar niets had kunnen vinden, waarop de begeleider het ging zoeken, ook niets vond en toen materiaal bij het hoofd van de school ging halen.

Nog een voorbeeld, dat de raad aanhaalde: ten aanzien van een wandeling, waarbij de begeleider voorop liep en de heer Jantji achterop, was opgemerkt, dat de heer Jantji geen contact onderhield en dat de begeleider tot twee keer moest stoppen onderweg, omdat de groep uiteenviel. Volgens de heer Jantji was het zo, dat de kinderen allemaal om hem heen kwamen lopen, omdat zij zich kennelijkmeer tot hem dan tot de eigenlijke leraar aangetrokken voelden.

Zo nam de raad vanmorgen het uitgebreide schrijven van de praktijkcommissie door, waarbij men tot een tegenovergestelde conclusie kwam dan de praktijkcommissie; deze concludeerde tot een onvoldoende, terwijl de raad van mening is, dat men de mentor en evenmin de commissie houdbare argumenten had aangevoerd.

Zoals gisteren reeds gemeld is de raad van oordeel, dat de directie van de PA volledig fout heeft gehandeld door alle verantwoordelijkheid te schuiven op de mentor. Dit met betrekking tot het feit van het vormen van een arbitragecommissie. Volgens de directie was de mentor van de heer Jantji partij in deze zaak, volgens de raad de praktijkcommissie. De raad deelde nog mee, dat de mentor het voorstel had gedaan om de heer Jantji nog drie lessen te laten geven, om aan de hand van de beoordeling daarover een eventueel nieuw besluit te nemen. Dit had de raad afgewezen, omdat dezelfde mentor immers over het algemeen een gunstige beoordeling had gegeven over de heer Jantji. Na een zeer goede beoordeling over het tweede trimester immers, had deze mentor over het derde trimester, waarin slechts een enkele les was gegeven een zeer negatief oordeel gegeven.



WILLEMSTAD – De stakende studenten van de Pedagogische academie van het Radulphus College hebben gistermorgen een betoging gehouden in de omgeving van het RC. Daarbij heeft men ook het RC-terrein betreden ondanks het verzoek van de rector van dit college om het terrein te verlaten. In het andere geval zou de politie gewaarschuwd worden, werd de stakers meegedeeld. Verder trokken de betogers, onder wie een afgevaardigde van de PA van het Peter Stuyvesant College, waar men gistermorgen uit sympathie ook staakte, naar de woning van PA-directeur J. Veeris en adjunct-directeur R. Casseres.

PA - directie: maandag lessen weer hervatten

WILLEMSTAD. – Aanleiding van de moeilijkheden met de studenten van de P.A. is het verschil van mening tussen de studentenraad en de direktie omtrent de praktijkbeoordeling van de student R. A. Jantji, zoals deze is geadviseerd door de praktijkbeoordelingscommissie. Deze commissie bestaat uit leraren die de studenten tijdens de oefening in de praktijk van het lesgeven waarnemen en is ingesteld naar aanleiding van de nieuwe wettelijke regeling die o.a. inhoudt: afschaffing van de praktijkexamens. De beoordeling van een student geschiedt op basis van de mening van de leerkracht waarbij de student oefening in de praktijk van het lesgeven heeft opgedaan én de meningen van de leraren die de student hebben waargenomen. Aldus een verklaring van de PA-directie van het Radulphus College.

Het bovenstaande verschil van mening tussen studentenraad en direktie is ontstaan op het ~~moment~~ dat de studentenraad het eindoordeel van de praktijkbegeleider discutabel stelde. Zelfs na heronderzoek is door de direktie geen aanleiding gevonden haar eindoordeel te wijzigen, hetgeen impliceert dat de beoordeling van de praktijkbegeleider onverkort gehandhaafd is. Dit is aan de studentenraad medegedeeld en eveneens is duidelijk gesteld dat in een tweetal andere kwesties die de studentenraad ook discutabel wenste te stellen, de direktie geen redenen zag wijzigingen aan te brengen in het eindoordeel, zo vervolgt de verklaring.

Na hierover geruime tijd in discussie te zijn getreden met de studentenraad heeft de direktie in eerste instantie arbitrage toegestaan tussen de praktijksbeoordelingscommissie en de studentenraad, behalve in het geval R. A. Jantji. Dit laatste werd uitdrukkelijk gesteld. de arbitrage-commissie die in het leven werd geroepen diende echter slechts een uitspraak te geven omtrent de gevolgde beoordelingsprocedure en niet over de beoordeling op zich, aangezien dit geheel in de competentie ligt van de directeur, aldus de PA directie.

De directie is namelijk de mening toegedaan dat waar het hier betreft oudere studerende jeugd, die na beëindiging van hun studie grote verantwoordelijkheid hebben te dragen, realisering van de democratiseringsgedachte in de vorm van inspraak, een juiste bijdrage zou zijn tot de voorbereiding op het gekozen beroep. Door het R.K. Centraal Schoolbestuur is echter, nadat zij kennis heeft genomen van deze instemming tot arbitrage, de directie er schriftelijk op geattendeerd, dat hoewel zij begrip en waardering kan opbrengen dat de directie bij de huidige tendens tot democratisering van het Onderwijs eraan medewerkt gewenste hervormingen te realiseren, dat ingevolge art. 59 van het Besluit Opleiding van Onderwijs (stb. 358, 18 juli 1968) elke vorm van arbitrage in deze onwettig is.

Eindoordeel

Op grond van dit Wetsartikel heeft de directie toen besloten dat, het eindoordeel omtrent de praktijk van het lesgeven van de betrokken studenten dan ook ongewijzigd dient te worden gehandhaafd: Zo ook blijft het standpunt van de directie inzake het niet toestaan van arbitrage in de kwestie-Jantji dan ook ongewijzigd.

Alle akties ondernomen door de studenten om kracht bij te zetten aan de eis om het oordeel van student Jantji naar een arbitrage commissie te verwijzen, hebben dus geen grond. De directie van de P.A. Radulphus College verzoekt dan ook aan alle betrokken personen zich te realiseren in welke positie zij zich momenteel bevinden en deelt mede, dat vanaf maandag 12 oktober 1970 alle schoolactiviteiten normaal doorgang dienen te vinden. Tot zover de directie.

PA van PSC draait weer

WILLEMSTAD — Vandaag werd weer op de Pedagogische academie van het Peter Stuyvesant gewoon gewerkt. De studenten van deze academie hadden gisteren enkele uren gestaakt uit sympathie voor hun collegastudenten van het RC, omdat zij van mening zijn dat het betreffende geschil betrekking heeft op de gehele onderwijswereld op de Nederlandse Antillen. Het bevordert volgens hen niet de belangstelling van de jongelui om onderwijzer te worden. Zij stuurden een telegram aan de minister van Onderwijs met de volgende inhoud:

"In belang van algemeen onderwijs Antillen, eisen wij een zo spoedig mogelijke oplossing van geschil op pedagogische academie RC." ondertekend door de Studentenraad PA Stuyvesant.

AGENDA ARUBA

KANTOOR AMIGOE DI ARUBA – NASSAUSTRAAT 110, TEL.: 1233; KANTOORUREN, TEL.: 1639 - 50.

ARUBA

ZATERDAG

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: DE VEER: 20.30 With six you get eggroll - (Al); 24.00 God will forgive my gun - (18 j.). RIALTO: 20.00 The pistoleros (18 j.).
BALASHI: DRIVE-IN: 20.30 - 22.00 Marooned - (Al).
SAN NICOLAS: PRINCIPAL: 20.30 - 24.00 Fanny hill - (18 j.).

NACHTREGELING DOKTOREN:
ORANJESTAD EN NOORD: Dokter O.R. Wever; SAN NICOLAS, SAVANETA EN SANTA CRUZ: Dokter J.G.H. Jansen.

WIT-GELE KRUIS:
DAKOTA EN ORANJESTAD: Zr. Francina; NOORD EN ORANJESTAD: Zr. Felicitas; SANTA CRUZ EN PARADERA: Zr. Ludovic; SAVANETA EN BRAZIL: Zr. Michaela; SAN NICOLAS: Zr. Perpetua; SAN PEDRO HOSPITAAL: TEL.: 22.00.

BOTICA'S:
ORANJESTAD: del Pueblo, TEL.: 1253; SAN NICOLAS: San Lucas, TEL.: 5119.

DIVERSEN
SPORT
VOETBAL: 20.00 Bubali vs Jong Aruba - hoofdkl. - Wilh. stadion; 22.00 Juv. Mill. vs Vitesse - A.kl. - SP.

ZONDAG

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: DE VEER: 18.00 Mission impossible - (Al); 20.30 With six you get eggroll - (Al). RIALTO: 18.00 The wicked dreams of Paula Schultz - (Al); 20.00 The pistoleros - (18 j.).
BALASHI: DRIVE-IN: 20.30 Marooned - (Al).
SAN NICOLAS: PRINCIPAL: 18.00 Massacre harbour - (Al); 20.00 Grand prix - (Al).

DIVERSEN
OPEN: 09.00 - 13.00 alle winkels.
FILMLIGA: 20.30 FILM: Les anarchistes ou la bande a bonnot - CCA.

SPORT
ABA: 09.00 - 12.00 training - sel. - SP.
TENNIS: toernooi - onderwijzers en ambtenaren - Eagle club. 20.00 - 24.00 dansavond, MUZ.: Impacto musical.
ATTA: 10.00 Eagle vs Tivoli - dames A.kl.; Eagle vs Tivoli - heren A.kl. - Commandeursbaaiclub, Savaneta. 15.00 CBC Diamonds vs Caribe dames A.kl. - Caribe Club, Playa.
VOETBAL: 16.00 CDRA vs CC Noord - B.kl.gr. II - Wilh. stadion; Junioren gr. I: 10.00 Vitesse vs RCS - Vitesse; Sportboys vs Estrella - Estrella; Brasil vs Atl. Dept. - Brasil. Junioren gr. II: Jong Aruba vs Britania - Britania; Dakota vs SCA - SCA; RCA vs Tropical - RCA.

MAANDAG

DIVERSEN
BIBLIOBUS: 13.00 - 16.30 te Paradera.
CURSUS: p.m. tekenen en schilderen - (kind. 6-12 jr.) - CCA.
BIJEENKOMST: 18.30 Rotary - Trocadero; 19.30 Kiwanis - Coral Strand hotel.
LUCHTPOSTSLUITING: 15.30 voor New York - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (sluiting v. aant. st. 1 uur vóór postsluiting).
YMCA: 17.00 - 18.00 muzieklessen olv dhr Arnold Beyde - gebouw San Nicolas; 19.30 - 21.00 schermen - clubgebouw.

SPORT
ATLETIEK: training - stadion.
BASKETBALL: 19.30 Valiant vs Dakota - dames kl. - baan Aruba Jrs.

Kerkdiensten

BRAZIL: 08.00, 11.00 en 19.00; DAKOTA: 06.00, 08.00 en 19.00; EMANUELKAPEL: 07.30 en 18.00; NOORD: 05.30, 07.00, 08.30 en 18.00; ORANJESTAD: 06.30, 08.30, 12.00, 17.00 en 19.00; PARADERA: 05.00, 08.30 en 17.30; SAN NICOLAS: 05.30, 08.30, 10.00 en 17.00; SANTA CRUZ: 05.00, 08.00, 11.30 en 17.30; SAVANETA: 07.00, 08.30 en 17.30; TANKI LEENDERT: 08.30.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 09.00 ds Jakobs (voorber. H.A.); PIEDRA PLAT: 19.00 ds Jakobs (voorber. H.A.); SAN NICOLAS: 10.30 ds Jakobs.

Staking van baan bij K'dijk supermarket

KRALENDIJK – Precies een week nadat de staking bij Kralendijk supermarket door de vakbond AFBW was uitgeroepen op Bonaire, zijn de werknemers van dit bedrijf weer aan het werk gegaan. Overleg op "hoog niveau" ging aan het beëindigen van de staking vooraf.

Op verzoek van AFBW-voorzitter E. Abdul had gistermiddag om half vier een gesprek plaats met gezaghebber R. Saleh. Daarbij was ook adviseur R. Venloo aanwezig evenals bestuursleden van genoemde vakbond en de shop steward in de supermarket. Tegenover de Amigoe verklaarde de heer Venloo, vóórdat hij naar de gezaghebber ging, dat ook de overheid schuld draagt, dat dit zo'n langdurige affaire is geworden.

Volgens de AFBW moest de overheid een schriftelijke verklaring uitgeven, waarin men zwart op wit zet, dat het niet nodig is, dat de supermarket de prijs verhoogt als men een nieuwe cao afsluit. Men ging naar de gezaghebber toe, omdat het volgens de AFBW de taak van de gezaghebber is in te grijpen als een dergelijke staking zo lang duurt. Op dat ogenblik (gistermiddag, red.) had men nog van geen enkele officiële zijde iets vernomen, niet van de supermarket-directie, noch van het departement van Economische zaken. De vakbondsleiders wilden toen liever nog geen uitspraak doen over een eventuele sympathie-staking. Wel liet men los, dat men als vakbond iets dergelijks niet wil bevorderen.

Na de bespreking heeft de gezaghebber contact opgenomen met Economische zaken en om acht uur werd de AFBW door de heer Torres opgebeld die meedeelde dat de besprekingen met de directie aan de gang waren en dat de zaak bijna was afgerond. Tenslotte ontving de AFBW om kwart over negen een telegram van de directie waarin werd bericht dat men nu bereid was de cao te tekenen. Tevens werd in het telegram er de aandacht op gevestigd dat het personeel vanmorgen weer op het werk werd verwacht.

De landsbemiddelaar van het eilandgebied Bonaire gaf vanmorgen een verklaring uit waarin bekend wordt gemaakt, dat gistermiddag besprekingen zijn gevoerd tussen de minister van Economische zaken, de minister van Arbeid en adviseurs, de directeur van het departement van Economische zaken, het hoofd van de departement van Sociale zaken en drs M. de Castro enerzijds en de heer M. T. Nixon, directeur van supermarket Kralendijk n.v., de heer C. C. Hartog accountant en de heer A. F. Fontilus anderzijds. Deze besprekingen zijn in aangename sfeer verlopen en hebben tot resultaat dat de supermarket Kralendijk n.v. en de vakvereniging AFBW de cao conform de gevoerde onderhandelingen ondertekenen, aldus de landsbemiddelaar. Kralendijk supermarket n.v. en het departement van Economische zaken zullen verder besprekingen voeren over de economische gevolgen van de cao. Als de Kralendijk supermarket n.v. en de vakvereniging AFBW de cao ondertekenen zullen de werknemers van de supermarket vanmorgen, het werk hervatten, besluit de landsbemiddelaar.



KRALENDIJK – Voor de laatste keer hopelijk zag men gistermiddag op Bonaire een picket-line. Ondertussen was dit een vertrouwd beeld geworden bij Kralendijk supermarket. Daar werd op straat ook een inzameling gehouden. Op de foto: vice-voorzitter van de CFW, R. Venloo, doet een duit in het stakingszakje. Op de achtergrond het vrouwelijk personeel van de supermarket dat gedurende de gehele dag de wacht hield bij de ingang om eventuele kopers te verhinderen binnen te gaan. De paraplu was op Bonaire daarbij nodig in verband met de grote warmte.

George Salatti inn-keeper Holiday Inn

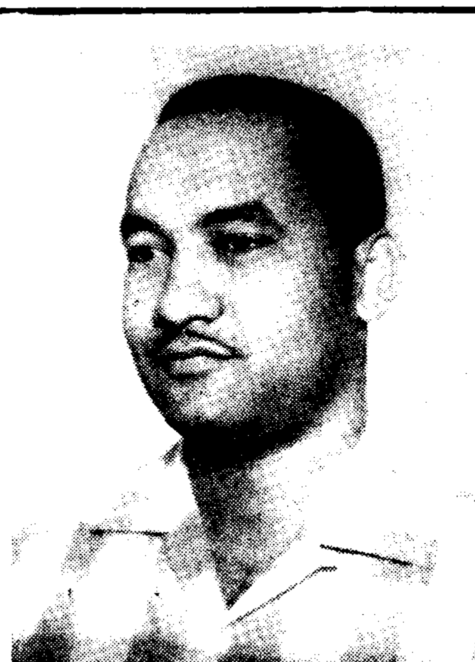
ORANJESTAD – Met ingang van 6 october is George Salatti, die tot nu toe assistant-manager was, benoemd tot Inn-keeper van het Holiday Inn Hotel op Aruba.

De heer Salatti, die Italiaan van geboorte is, kwam enige jaren geleden naar Aruba in verband met de opleiding tot kelner, waarmee hij van overheidswege belast was. Tevens vonden twee andere benoemingen plaats in het Holiday Inn Hotel. Stanley Albertus werd benoemd tot front office manager en mejuffrouw Lilian Harmonie, die als reservations -klerk begon werd bevorderd tot reservations-supervisor.

Paardensport

ORANJESTAD – In het komende weekend worden er weer dressuurwedstrijden gehouden georganiseerd door de Societé Hippique, ditmaal voor gevorderden. De wedstrijd begint vanavond om zeven uur en morgenmiddag om vier uur. Na afloop vindt de prijsuitreiking plaats met vertoning van een film van het afgelopen ruiterkamp.

Volgende maand komt er een cross- en springwedstrijd voor jongeren.



ORANJESTAD – De heer Clarence Richardson, voorzitter van de F.T.A. en de Fesina, vertrekt zondag voor ongeveer een maand naar Europa, waar hij een serie seminars en een wereldcongres zal bijwonen. De seminars beginnen in Düsseldorf begin volgende week, worden in verschillende andere steden voortgezet en eindigen op 31 oktober.

In Milaan wordt daarna een grote bijeenkomst gehouden van de Latijns-amerikaanse gedelegeerden, welke door de CLASC wordt georganiseerd, en dan komt het wereldcongres op 4, 5 en 6 novembereveneens in Milaan bijeen.

De heer Richardson hoopt tegen half november op Aruba terug te zijn. De terugreis maakt hij via Nederland. Bij de F.T.A. zal de plaats van Richardson gedurende zijn afwezigheid worden ingenomen door Rufo de Cuba, terwijl Demetrio Maduro voor Rufo de Cuba waarneemt. Jacinto Diaz blijft penningmeester.

Bij de Fesina zal hij vervangen worden door vice-voorzitter Sonny Harms. Bij zijn terugkeer zal de F.T.A. in haar nieuwe kantoor, boven Nicolaas Store in St. Nicolaas, getrokken zijn. Momenteel is men bezig met de inrichting. Ook zal de heer Richardson dan full-time gaan werken bij de F.T.A.

ORANJESTAD – Gistermiddag kwam op de Prinses Beatrix Luchthaven een viermotorige Iljoeshin propjet van de Cubana de Aviación aan. Aan boord bevond zich een delegatie van zeven experts van de F.A.O., die een congres in Venezuela gaan bijwonen. Aangezien Cuba geen relaties onderhoudt met Venezuela kon het vliegtuig niet doorvliegen naar Venezuela en stapten de FAO-mensen hier uit om met een ander vliegtuig de reis voort te zetten. In Caracas gaan zij de Conferencia Regional Latino Americana de Agricultura bijwonen, waarna zij weer naar Rome vertrekken, waar hun standplaats is. Het was de eerste keer dat een vliegtuig van het type Iljoeshin op Aruba landde.

AMIGOE lezers op de BOVENWINDEN:

Gezien de groeiende belangstelling voor de Amigoe op de Bovenwinden hebben wij per 7 oktober 1970

DE WITSTORES

te Philipsburg St. Maarten,

benoemd tot vertegenwoordiger van de Amigoe.

De Witstores zal zorg dragen voor de verzending per post van de Amigoe. Abonnees op St. Maarten kunnen hun Amigoe ook afhalen bij De Witstores. Verzocht wordt dit **vóór 15 oktober** a.s. op te geven bij De Witstores.
De Amigoe heeft bij de Banco Popular Antillano te St. Maarten een rekening geopend waar abonnementsgelden kunnen worden betaald. Nieuwe abonnees kunnen zich opgeven bij De Witstores, waar ook advertenties voor de Amigoe worden aangenomen.
Losse verkopen: behalve bij De Wit Stores ook in de winkel van het Little Bay hotel.
Wij hopen dat deze nieuwe regeling zal bijdragen tot een verbetering van de service aan onze abonnees op de Bovenwinden

DIRECTIE

VOZ DI ARUBA HIT PARADE

DIT IS DE ORIGINELE HIT PARADE VAN ARUBA, ONDER LEIDING VAN DE BEKENDE DISCKJOCKEY VAN ARUBA,:

JOHNNY HABIBE:

In No. 10 Frijd Pink: sing a song of freedom
In No. 9 Tormenta: Muchacho del Blue Jean
In No. 8 Cliff Richard: Good Bye Sam Hallo Samantha
In No. 7 Ron Dante: Let me bring you up.
In No. 6 De Engelse Cat Steven: Met my lady D'Arbanville
In No. 5 Het Arubaanse idool, Jossy Brokke met dicen mis amigos
In No. 4 Het Italiaanse idool Nicolla di Bari, met vagabondo.
In No. 3 De Engelse groep de Kinks met Lola
In No. 2 Diane Ros: aint no mountain high enough
Het meest gevraagde lied van deze week in de top van de hit: voor de tweede week in de Hit Parade van Aruba, staat Het Italiaanse idool: Dominico Modugno, met LA LONTANAANSA.
Dit is het teeners de originele hit parade van Aruba.
Een invitatie aan de luisteraars voor Discolandia en Turntable die elke dag gepresenteerd wordt op het meest populaire radio station van Aruba en de Antillen Voz Di Aruba: Ook een invitatie voor morgen aan J and H Pop explocion onder leiding van Johnny en Henry, bedankt en tot ziens dag......................



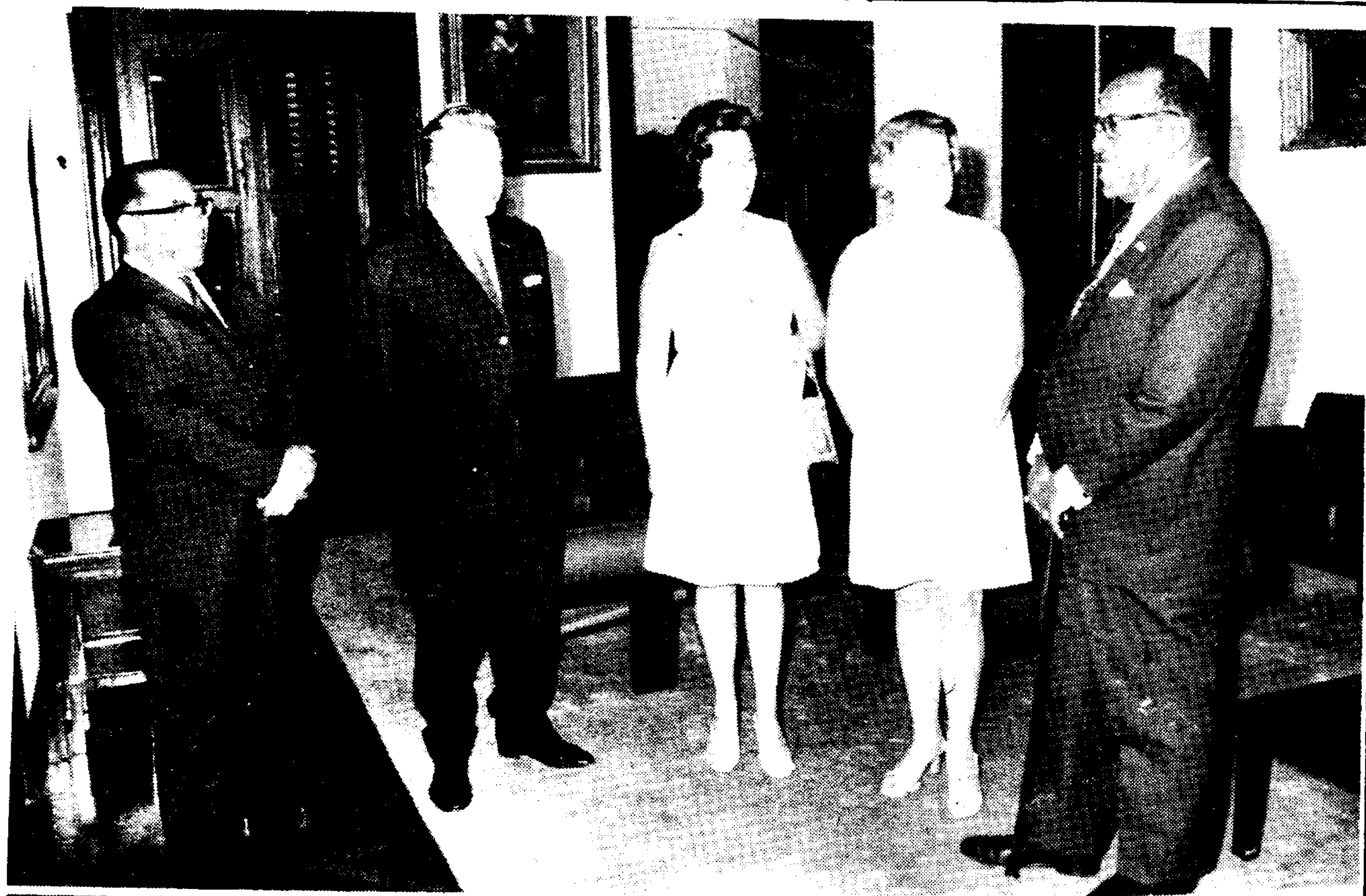
Openbare vergadering van de Eilandsraad van Aruba

op maandag 12 oktober 1970 des avonds om 8.00 uur.

AGENDA

1. Goedkeuring notulen.
2. Ingekomen stukken.
3. Brief van het Bestuurscollege dd. 8 mei 1970 betreffende de bouw van botenstallingen te Savaneta en Pos Chiquito.
4. Brief van het Bestuurscollege dd. 28 september 1970 betreffende de wijziging van bestemming van krediet ter vervanging van heater no. 5 van de waterplant.
5. Brief van het Bestuurscollege dd. 2 oktober 1970 betreffende de beschikbaarstelling van aanvullend krediet ten behoeve van de uitbreiding van de Telefooncentrale te Oranjestad.

Oranjestad, 8 oktober 1970
De Voorzitter,
O.S. Henriquez.



St Maarten huiverig met Centrale bank

(Van onze Arubaanse redacteur)

PHILIPSBURG – In het Sint Maarten Isle hotel werd donderdagmiddag een lunchbijeenkomst gehouden van de onlangs op Sint Maarten opgerichte Executive club. Voor deze club bestaat veel animo. Het lag in de bedoeling dat tijdens deze bijeenkomst de bankiers van het eiland in een panel gesproken zouden hebben over de nieuwe maatregelen van de Centrale Bank. Aangezien echter een delegatie van Sint Maarten, onder leiding van gezeghebber Van Delden, afgelopen dagen hierover op Curacao besprekingen heeft gevoerd en de bankiers uitgenodigd werden donderdag naar Curacao te komen voor verder overleg, werd dit forum naar volgende week donderdag verschoven. Het hoofd van het Toeristenbureau de heer J. P. Conner sprak tijdens de bijeenkomst over toerisme.

Sinds enige maanden geleden onder voorzitterschap van de heer Ben Vlaun een Junior Chamber op Sint Maarten werd opgericht, blijkt op Sint Maarten meer belangstelling voor serviceclubs e.d. te komen. Er zouden plannen bestaan om een Rotaryclub en Lionsclub op te richten, terwijl enige weken geleden een Executiveclub werd opgericht, die iedere donderdag tussen de middag in het Sint Maarten Isle-hotel bijeenkomt. Lid van deze club kunnen executives een daarmede gelijkgestelden worden. Vorige week donderdag werd een bijzonder interessant forum gehouden, waarbij uitvoerig over het bestuursbeleid werd gesproken.

Geldgebrek

Het was staten- en eilandsraad Claude Wathey, die het leeuwenaandeel hiervan voor zijn rekening nam. Onder meer werd gesproken over de betalingsmoeilijkheden, die het eiland heeft om de firma Sontheimer in New York, die de public relations van het eiland behartigd, te kunnen betalen. Over dit jaar zou nog een bedrag van achttienduizend dollars moeten worden betaald, terwijl men voor volgend jaar tachtigduizend dollars nodig denkt te hebben. De heer Wathey stelde duidelijk, dat wanneer Sint Maarten dit geld niet bijeen kan krijgen, tot sluiting van deze vertegenwoordiging zal moeten worden overgegaan.

De leden van de Executiveclub waren het er over eens, dat er iets gebeuren moet. Er werd dan ook een commissie van leden gevormd, die de komende dagen zal gaan spreken met de bedrijven, die door de zogenaamd tax-holiday vrij zijn gesteld van belasting betalen, zodat deze het benodigde bedrag bijeen kunnen brengen.

Centrale bank

Met belangstelling werd donderdagmiddag uitgezien naar het bankiers-forum, dat zou worden gehouden, temeer daar de beperkingen van de Centrale Bank, reeds vele dagen op Sint Maarten onderwerp van gesprek zijn. Over het algemeen is men de mening toegedaan, dat Sint Maarten, dat nog steeds in opbouw en uitbreiding is en niet zoveel reeds lang gevestigde zaken en bedrijven als de andere eilanden heeft, ten zeerste door dit besluit van de Centrale Bank wordt getroffen.

Begin deze week vertrok een delegatie naar Curacao om deze kwestie met de regering uitvoerig te bespreken.

De voorzitter van de Executive club George Kenn deelde naar aanleiding van het vertrek van deze delegatie mede, dat het bankierspanel een week werd uitgesteld. Hij voegde eraan toe dat de bankiers waren uitgenodigd naar Curacao te komen en 's avonds zouden vertrekken. Hij hoopte dat dit voor Sint Maarten goed nieuws zal inhouden.

Het hoofd van het toeristenbureau, de heer Julian Conner had zich bereid verklaard in plaats van het bankierspanel, wat over toerisme te vertellen. Hij begon met de heer Bill Patterson te introduceren, die de Captain Hodgersplace heeft overgenomen. Hij gaat dit guesthouse met 12 kamers een nieuwe naam geven, namelijk Captains Quarters of Sint Maarten. Het geheel wordt opnieuw ingericht en opgeknapt. De heer Patterson verklaarde verheugd te zijn op deze wijze een steentje te kunnen bijdragen voor de vooruitgang van Sint Maarten.

De heer Connor vertelde op prettige wijze over de enorme groei, die het toerisme op Sint Maarten de laatste jaren heeft doorgemaakt en de bijzonder goede vooruitzichten voor de toekomst. Er wordt van alles gedaan om Sint Maarten nog meer naar voren te brengen. In verband hiermede komt de volgende week een groep van leidende figuren uit de reisindustrie van Puerto Rico naar Sint Maarten om daar enige dagen door te brengen en zich ter plaatse te laten voorlichten over de mogelijkheden, die Sint Maarten biedt. Met nadruk stelde de heer Connor, dat het bij de groei van het aantal beschikbare hotelkamers, waardoor nog meer toeristen kunnen komen, het bijzonder belangrijk is, om de goede naam, de gastvrijheid en prettige ontvangst van de toeristen te behouden, hiermede kan het toerisme op Sint Maarten een nog betere tijd tegemoet gaan.

Tot slot van de vergadering besloot de club, dat in de tweede helft van december 1970 een diner zal worden gehouden, waaraan ook de echtgenoten kunnen aanzitten. Met algemene stemmen werd besloten, dat dit in het nieuwe Mulletbayhotel zal gebeuren, dat op 1 december officieel haar deuren zal openen. De vice-president van de Island Gem Enterprises, Giancarlo Uzielli, die enige maanden geleden voor de opening van dit hotel naar Sint maarten kwam, verklaarde zich bereid de club dan te ontvangen.

WILLEMSTAD – Woensdagavond is drs W. A. J. Bogers, als gast van gouverneur drs B. M. Leito, voor een bezoek van enige dagen op Curaçao gearriveerd. Drs Bogers, die op zijn reis vergezeld wordt door zijn echtgenote, is lid van de hoofddirektie tevens plaatsvervangend direkteur van de nv Nederlandse Staatsmijnen. Bovendien vervult drs Bogers voor de Staatsmijnen o.a. de volgende funkties: voorzitter van het college van gedelegeerde commissarissen van nv Nederlandse gasunie, commissaris van Columbia Nitrogen Corporation (USA), commissaris van Columbia Nipro Corporation (USA), commissaris van Columbia Nipro Sales (USA), commissaris van Nypro Ltd. (U.K.).

Buiten Staatsmijnverband heeft drs Bogers zitting in de raden van commissarissen van diverse andere ondernemingen en is tevens lid van het curatorium van de Economische Hogeschool te Tilburg en president van het curatorium van het Instituut voor Arbeidsvraagstukken. Donderdagavond bood de gouverneur de heer en mevrouw Bogers een ontvangst aan teneinde hen in de gelegenheid te stellen kennis te maken met o.a. vertegenwoordigers op het gebied van handel, industrie en bankwezen.

● Het congres van de Britse conservatieve partij heeft bij handopsteken en met grote meerderheid een motie van het partijbestuur goedgekeurd over toetreding tot de EEG als dat op bevredigende voorwaarden kan.

WILLEMSTAD – Het bordes van Casa sindical werd vrijdag "opgesierd" met een aantal stakingsleuzen in verband met de CFW-actie bij de Chinese supermarkets. De staking bij deze bedrijven duurt nog steeds voort. Zegt een eigenaar van een dergelijke supermarket: "We wachten nog steeds op antwoord op ons verzoek om de meer-kosten van de cao in de prijzen te mogen doorberekenen".



W.I. Opinion waarschuwt voor prijs-opdrijving

PHILIPSBURG – In een redactioneel artikel heeft The Windward Islands Opinion in zijn editie van gisteren een waarschuwend woord laten horen over de verschillende prijzen, die uit de hand schijnen te lopen. Het blad stelt duidelijk, dat de prijzen voor verschillende zaken zodanig opgevoerd worden, dat men vandaag of morgen de onprettige ervaring zal doen, dat de prijzen even hoog als in het dure San Juan, Puerto Rico, zijn geworden.

Puerto Rico is het beste voorbeeld, aldus Windward Islands Opinion, hoe het niet moet. De prijzen werden daar zo schrikbarend hoog, dat dit afgelopen jaar zelfs een teruggang van het toerisme tot gevolg had. Omdat de zaken het toerisme betreffende, op Sint Maarten goed gaan, betekent niet dat de prijzen moeten worden opgevoerd.

Dit zou wel eens funest voor Sint Maarten in de toekomst kunnen blijken. Hierbij dient ook niet vergeten te worden, aldus vervolgt het blad, dat de concurrentie met Europa als toeristengebied met de dag groter wordt. Wij moeten niet vergeten, dat er mede gezien de lage vliegtarieven, voor toeristen ook nog andere gebieden als het Caribisch gebied bestaan. Wij willen geen paniek zaaien, aldus de Windward Islands Opinion, maar wel een waarschuwende stem laten horen, zodat we tijdig de bakens kunnen verzetten.

Ten aanzien van de abnormaal hoge huurprijzen van woningen op Sint Maarten deelt het blad nog mede dat het bestuurscollege de landsregering heeft verzocht hiertegen maatregelen te nemen. Dit is de hoogste tijd aangezien huiseigenaren de meest abnormale hoge huren vragen. We zijn nu zo ver, aldus het blad, dat woningen alleen gehuurd worden door "buitenlanders" omdat de mensen van Sint Maarten deze abnormaal hoge huren niet kunnen betalen. Zonder uitstel dienst dan ook een huurcommissie de controle van een en ander ter hand te nemen.

Open brief HWU Bonaire

KRALENDIJK. — De recentelijk opgerichte vakbond van werknemers in Hotel Bonaire op het Flamingo-eiland, de Hotel workers union Bonaire, heeft een Open brief gepubliceerd naar aanleiding van de uitbetaling van de salarissen aan het personeel van Hotel Bonaire. Deze blijkt niet zo vlot te verlopen. De vakbond betreurt het dat kennelijk alleen als gevolg van stakingsdreiging de uitbetaling gerealiseerd kan worden. Tot enige tijd geleden werd genoemd personeel vertegenwoordigd door de AFBW. De nieuwe vakbond van hotelwerknemers zou op initiatief van een Arubaanse bond op Bonaire zijn opgericht.



...uders delegeren slechts een deel van hun verantwoordelijkheid

...ONTACT MET ONDERWIJZERS ...BEPAALT SUCCES OPVOEDING

WILLEMSTAD. – Een nauw en regelmatig contact tussen ouders en ...derwijzers is zeer belangrijk voor de opvoeding van het kind. Jammer ...noeg moet vaak geconstateerd worden dat bij de ouders nog een onstellend ...brek aan interesse bestaat voor wat er op school gebeurt met het kind. De ...uders moeten begrijpen dat zij de verantwoordelijkheid voor de opvoeding ...n hun kind dragen. Zij delegeren slechts een deel van hun ...rantwoordelijkheid aan de onderwijzer of onderwijzeres. Uit de praktijk ...ijkt dat een bezoek van een vader of moeder aan de school of een ander ...ntact tussen de leerkracht en de ouders de prestaties van het kind in de klas ...er bevordert. De grote kloof die er bestaat tussen huis en school, moet ...eheel opgeheven worden. Zo betoogden de heren Ronnie Casseres (leraar) en ...xto Wallé (schoolhoofd) en Henny van der Hoeven (onderwijzer) in het ...ogramma Confrontashon via TeleCuracao. Zijdelings werd nog gesproken ...er de leerplicht waarvan de heer Casseres zei dat hij van mening was dat de ...verheid bevreesd is dit in te stellen terwijl ook naar voren werd gebracht dat ...e public relations van het bestuurscollege op onderwijsgebied volkomen ...efaald heeft of meer nog er helemaal niets aan gedaan wordt.

In de eerste instantie, aldus de heer ...sseres, is de overheid verantwoor...lijk voor het onderwijs. Dit werd ...er nog bevestigd door de heer ...allé die zei dat het gehele ...isonderwijs zelfs voor rekening ...oest komen van de overheid en vrij ...oest zijn. Dit heeft de overheid ...tijds ook aangekondigd maar in de ...aktijk blijkt dat de ouders toch zg. ...kosten moeten betalen. Aangezien ... overheid de scholen niet ...ldoende financiele steun geeft, ...oesten de schoolbesturen maatrege...n nemen om de scholen draaiende ... houden. Een bijdrage van de ...uders werd gevraagd. De schoolbe...uren hadden dit eigenlijk niet ...oeten doen. Het was gewoon een ...elletje van de overheid. Zij hadden ...oeten wachten totdat de scholen ...et de weinige overheidssteun niet ...eer gerund konden worden en ...ken wat de overheid dán zou doen ...orens zelf in te grijpen. Nu gaat ...es goed en de overheid breekt er ...ch ook niet meer het hoofd över.

...ptimale condities ;

De heer Casseres merkte op, dat de ...ders een goede school moeten ...zen voor hun kind (naar ...nleiding van deze verklaring ...roomden er vragen binnen over wat ...n goede of een slechte school is) en dat zij altijd verantwoordelijk blijven voor de opvoeding van hun kind. Zij moeten het kind aansporen om zijn best te doen, optimale condities scheppen voor het kind om te kunnen leren (op tijd naar bed, studiekamer, een goed voorbeeld geven enz.). Van de andere kant moeten de onderwijzers goed voorbereid zijn en zich steeds op de hoogte houden van nieuwe methodes. De onderwijzer geeft niet alleen les, hij is ook opvoeder. Om het kind een opvoeding te kunnen geven, dient hij een persoonlijk contact met het kind te hebben, kennis te hebben van de fysieke en psychische omstandigheden.

Mevr. Goeloe, moeder van schoolgaande kinderen, beaamde dat de verantwoordelijkheid steeds bij de ouders blijft berusten en zag ook het belang in van een regelmatig samenspraak tussen ouders en onderwijzers. Dat de communicatie tussen ouders en onderwijzers nog onvoldoende is, bleek volgens haar toen er nieuwe schooltijden werden geihtroduceerd. De ouders wisten er niets van, werden niet in een dergelijke beslissing die hen ook raakt, gekend, maar werden voor een „fait accompli" gesteld.

Goede en slechte scholen

De heer Sixto Walllé haakte in op de kwestie van goede en minder goede scholen en zei dat deze zaak geheel uit den boze is. Het is volgens hem eem situatie die de ouders zelf onbewust hebben helpen scheppen. Er zijn scholen waar 25 gulden per jaar en andere scholen waar vijf gulden per jaar betaald wordt. Doordat de ouders kinderen die minder goed leren naar de school die het minst kost sturen en andersom pientere kinderen koste wat het kost op een duurdere school willen hebben, ontstaat deze situatie. Op de ene school worden steeds betere resultaten behaald terwijl het peil van de resultaten van de andere school achteruit gaat.

Wat betreft het contact tussen ouders en onderwijzers, merkte de heer Wallé op dat in de praktijk blijkt dat precies de ouders van de kinderen die het minder goed doen, altijd wegblijven op een ouderavond en nooit met de onderwijzer komen spreken. De onderwijzer kan ook een huisbezoek afleggen en in de zeven van de tien gevallen valt er dan binnen korte tijd een gunstige wijziging te bemerken in het gedrag en de ijver van het kind.

Statuss

De heer Virgilio Coco, die zijn mening naar voren moest brengen als vader van schoolgaande kinderen, zal, hoewel hij liet doorschemeren dat hij Curacaose onderwijzers, met de nadruk op „Curacaose", uitstekende leerkrachten en opvoeders vond, toch enkele tekortkomingen. Volgens hem moesten de onderwijzers een grotere verantwoordelijkheid op zich nemen. Vele onderwijzers wensen voorts niet in dezelfde buurt waar het kind woont, een huis te zoeken. Zij moeten aan hun status denken en een „dure" buurt zoeken. In de tijd van de fraters bleven de schoolpoorten 's middags open zodat de kinderen konden spelen en aan sport konden doen. De padvinderij en de Jonge Wacht bloeiden. Waarom kan de moderne onderwijzer niet een half uur opofferen 's middags en de sport stimuleren onder de kinderen? , aldus vroeg de heer Coco zich af.

De heer Henny van der Hoeven wees ook op het belang van een nauwer contact tussen ouders en onderwijzers door middel van ouderdagen, wederzijdse bezoeken, lezingen voor ouders, oudercommissies. Uit vele onderzoekingen is gebleken dat wanneer er kritiek wordt geoefend op het onderwijs dat dit achteruit zou gaan, dit te wijten is aan het gebrek aan interesse van de kant van de ouders. De verantwoordelijkheid voor de opvoeding moet gezamenlijk worden gedragen door alle opvoeders.

De heer Van der Hoeven dacht aan andere aspecten van de opvoeding, bijvoorbeeld sexuele voorlichting die in overleg met de ouders gegeven kan worden. Hij wees er op dat bij de openbare scholen het initiatief helemaal is weggenomen van de ouders. In de betreffende verordening wordt namelijk bepaald dat het bestuurscollege de commissie benoemt en ook de bevoegdheden vaststelt. Dit kan o.m. politieke inmenging in de hand werken. Bij het bijzonder onderwijs laten de schoolbesturen de ouders geheel vrij in het kiezen van een commissie en legt dan de bevoegdheden vast.

Leerplicht

De overheid is bang om de leerplicht in te stellen omdat zij dan verplicht is om de condities te scheppen om het voor alle kinderen mogelijk te maken dat zij naar school kunnen. Dat zij kleren hebben, schoenen, eten. En deze moeilijkheden wil de overheid zich niet op de hals halen. Voor de Antillianisering van het onderwijs, aldus dit forumlid, is niet alleen nodig dat er Antilliaanse krachten voor de klas staan maar een belangrijker aspect vond hij dat er een schakel moest komen tussen school en gemeenschap.

Op de vraag van een tv-kijker wie verantwoordelijk is voor de kinderen als die lesuren vrij hebben en op straat rondlopen, gaf de heer Casseres toe dat dit een groot probleem is. De abnormale schooltijdenregeling is te wijten aan het tekort aan leerkrachten. Toen de onderwijzersvereniging Don Bosco het bestuurscollege tijdens de vakantie op dit tekort wees, ontkende het bestuurscollege dat dit bestond. Naderhand kwam men tot de ontdekking dat Don Bosco gelijk had en heeft het bestuurscollege met allerlei lapmiddelen getracht om de scholen toch te laten draaien. Het bestuurscollege had de ouders met het probleem moeten confronteren en hun medewerking inroepen. De overheid is grovelijk tekort geschoten in haar public relations in deze zaak. De ouders kregen niet de kans om hun mening naar voren te brengen.

...egin · BVB ...ompetitie ...oofdklasse

(Van onze correspondent).

KRALENDIJK – De competitie in ...e hoofdklasse zal het komende weekeinde van start gaan. Voorlopig vermeldt een officieel programma van de BVB een eerste ronde waarin ...pelen: de kampioen van het vorig jaar Vitesse, sub-kampioen Estrellas, Real Rincon, SUNT en de nieuwkomer Vespo, eveneens uit Rincon.

Bij deze rij ontbreekt Flamingo, dat in 1969 nog kampioen werd van de A-klasse en daarna in de hoofdklasse niet met al te veel geluk op de onderste plaats eindigde. Het streven van de BVB om eindelijk de opbouw ter hand te nemen van de hoofdklasse, vooral door uitbreiding van het aantal clubs, wordt hierdoor weer teniet gedaan.

Het is jammer dat het voor kampioenen in de A-klasse niet altijd mogelijk blijkt om door te stoten tot de top van de hoofdklasse. Hopelijk is Vespo, de kampioen van dit jaar in de A-klasse een beter lot beschoren, want de ploeg bezit genoeg pit om het de gerenomeerde clubs moeilijk te maken. Vitesse zal dit zondag om half vijf in het stadion aan den lijve ...aan ondervinden.

Met een defile zal de competitie worden geopend, hierbij zullen alle clubs aanwezig zijn. De openingswedstrijd van de competitie hoofdklasse zal gaan tussen Vitesse en Vespo, de beide kampioenen van het afgelopen seizoen. De gehele competitie zal bestaan uit drie ronden.

Naar de Amigoe verneemt, ligt het in de bedoeling nu het uiterste te doen om met de komende kampioen deel te nemen aan de strijd om de Copa Antilliana in 1971. Hiervoor zal het stadion geheel klaar moeten zijn. Alhoewel de strijd in de hoofdklasse elk jaar moeilijker wordt voor Vitesse, ziet deze ploeg toch weer kans, al drie jaar achter elkaar, om op het laatste moment de titel te grijpen. Was het laatste jaar Real Rincon heel lang de kanshebber, toch moest men weer afhaken en de titel aan Vitesse laten. In hoeverre dit Vitesse, dat evenveel titels behaalde als men in jaren bestaat, weer lukt, is een vraag, waarop het antwoord nog onzeker is.

Surinamers baas in eigen huis

FORSE NEDERLAAG VOOR ANTILLIANEN IN SURINAME: 1-5

Schal schiet scherp: vier doelpunten

WILLEMSTAD– Het was gisteravond in het Suriname-stadion in Paramaribo gauw bekend wie de winnaar van de wedstrijd zou worden. Er waren nauwelijks zestien minuten verlopen toen Suriname reeds op rozen zat met een voorsprong van 2-0 op de Antillen. Goalgetter nummer één van Suriname, Schal, had toen al tweemaal een wijziging gebracht in de stand. Hij scoorde later nog tweemaal. De gastheren wonnen uiteindelijk met 5-1. Vooral in de eerste speelhelft faalde de defensie van de Antillen volkomen. Uitstekend werk van keeper Jantjie Croes in de tweede helft voorkwam een grotere nederlaag voor de Antilliaanse ploeg.

Op deze wijze is het Surinaamse elftal overtuigend winnaar geworden van het door de eigen jarige bond georganiseerde voetbaltoernooi waarvoor de Antillen en Trinidad waren uitgenodigd. Suriname rekende reeds op maandagavond met Trinidad af. Het gastland met 3-1. In de tweede wedstrijd van het toernooi kwamen Trinidad en de Antillen tot een gelijkspel. De stand was 1-1

De Surinamers bleven gisteravond heer en meester ein eigen huis. Met de snel opererende Schal was speerpunt ontplooide het technisch goed voetballende Suriname een doelgericht aanvalsspel dat de gewenste doelpunten opleverde. Topscorer Schal leidde zijn land naar dit grootse succes en speelde de Antillianen tevens naar dit debacle met vier doelpunten, waarvan drie in de eerste helft. Lagadou was de maker van het andere doelpunt. Linksbuiten Frans Luidens redde de Antilliaanse eer in de 33e minuut van de eerste helft.

De Antilliaanse verdediging liet de Surinamers vooral in de eerste helft veel beweegruimte toe. De eerste de beste kans die Schal kreeg, verzilverde hij meteen in de tiende minuut. Zes minuten later werd de Antilliaanse verdediging weer verslagen door dezelfde speler. De basis voor de overwinning was gelegd.

Met deze snelle en betrekkelijk gemakkelijk verworven voorsprong, gingen de Surinamers die in vertrouwde omgeving speelden, nog vrijer opereren. De zege was reeds min of meer zeker. Het streven werd de tegenstander zo gevoelig mogelijk te treffen. Er werd hard gewerkt voor nog meer doelpunten.

Lagadou kopte Jantjie Croes raak: 3-0. Met succes wist de Antilliaanse verdediging hierna enige tijd met de buitenspelval de tegenstander op een veilige afstand te houden. Later stapten de Antillianen weer van dit systeem af. Het tegendoelpunt van de Antillen werd in deze minuten geboren. Frans Luidens verschalkte keeper Baron met een prachtige omhaal met de rug naar het doel gekeerd na keurig samenspel van Natiti Martis en Edwin Dirksz, die vaak zijn positie in de achterhoede verliet om de aanval meer stootkracht te geven.

De Antillianen forceerden hierna ook hun eerste hoekschop maar de gastheren herstelden zich en drongen de Antillianen weer in de verdegiging terug. Na een reeks attaques van Suriname was het Schal die bij een schot van een landgenoot de bal van richting deed veranderen waardoor het ronde leer voor de ogen van de machteloos toekijkende Jantjie Croes tegen de touwen sloeg.

Na de hervatting sloeg Schal weer toe in de 39ste minuut nadat vele aanvallen met schoten van o.m. de immer actieve Schall zelf, Doesburg en Bundel op een onverzettelijke en moedig keepende Jantie Croes waren gestuit. De druk op het heiligdom van de Antillen was enorm, resulterend in niet minder dan zeven hoekschoppen. Maar er werd maar éénmaal gescoord. De tegenacties van de Antillen waren niet noemenswaard.

WILLEMSTAD. — Assistentie van politie werd donderdag gevraagd daar twee apen het Wageningenplein en omgeving terroriseerden. De eigenaars van de dieren kregen de opdracht hen te vangen anders zou de politie zelf de nodige maatregelen nemen.

INGEZONDEN

Zwembaden

Jarenlang hebben de bewoners van Fleur de Marie bij iedere regenbui pootje kunnen baden en modder trappen. De regering heeft dit niet langer kunnen aanzien. Zij heeft zich gekweten van haar taak op het gebied van "Sociale maatregelen", "Volksgezondheid" en "Recreatie". De bewoners van Fleur de Marie kunnen nu, dank zij de regering, op Koraal Specht genieten van prachtige zwembaden.

Nu maar wachten op meer regen en bloedbaden.

Angel Salsbach.

S.V.Rapid viert haar 15-jarige bestaansfeest

ORANJESTAD – Op 15 oktober zal het vijftien jaar geleden zijn dat frère Alexander het initiatief nam tot de oprichting van de sportvereniging Rapid. Begonnen als volleybal-team voor jongens, kwam daar gauw een meisjesteam bij en ontwikkelde Rapid zich verder tot een van de grootste sportorganisaties op Aruba.

De vereniging is een afdeling van de jeugdorganisatie "De la Salle" van de op Aruba gevestigde frères en heeft thans ongeveer 200 actieve leden. Behalve volley worden ook beoefend voetbal, softball, baseball, tafel- en lawntennis, biljart en athletiek.

Na het vertrek van frère Alexander naar Nederland, werd zijn taak voortgezet door de frères Servatius en Johannes, samen met de andere leden van het bestuur. Frère Servatius was speciaal belast met de leiding van het Little League team, terwijl frère Johannes beschouwd kan worden als degene, die de meeste jaren met Rapid heeft meegemaakt. Mede door het toedoen van frère Johannes is Rapid in de vijftien jaar van zijn bestaan bij de heren 11 keer Arubaans kampioen geweest en bij de dames niet minder dan 14 keer. Bij de onlangs gehouden Antilliaanse kampioenschappen volley is Rapid Reds ook Antilliaans kampioen bij de dames geworden.

Voor de viering van het 15-jarig bestaan is een uitgebreid programma opgesteld. Het feest begint met een heilige mis, waarna in de maanden oktober en november diverse sportontmoetingen plaatsvinden. Het ligt in de bedoeling om een dames- en herenteam uit Puerto Rico uit te nodigen om de sportactiviteiten op 6 en 7 november te besluiten, waarna een barbecue dansant volgt.

Het huidige bestuur van Rapid bestaat uit voorzitter Nico Wever, secretaris Betty Arends, penningmeester frère Johannes en leden Mario Angela, Shen Pe Angela, Chito van der Linden, Mercedes Bislick, Roy Kock, Niki de Kort, Ruben Tromp, Jani Arendsz.

Gesprek over conflict AFWB-R.N.W.

KRALENDIJK – In hotel Rochaline te Kralendijk vond donderdag een onderhoud plaats tussen afgevaardigden van de AFBW, vakbondsadviseur R. Venloo en de heer J.W. Acda, onderdirecteur van Radio Nederland Wereldomroep te Hilversum. Men beraadde zich over de stappen die genomen moesten worden in de ontslagzaak van de heer Anthony, tot voor kort werknemer bij de Wereldomroep.

Naar aanleiding van deze vergadering gaf men aan het slot een communiqué uit van de volgende inhoud: "Aan drs. L.F. Tijmstra, directeur Radio Nederland Wereldomroep Hilversum Nederland. Zoals overeengekomen, heeft naar aanleiding van het ontslag van een der medewerkers van Radio Nederland Wereldomroep op Bonaire op 8 oktober in Kralendijk een bespreking plaatsgevonden tussen het bestuur van de AFBW (in aanwezigheid van de adviseur de heer R.H. Venloo) en de onderdirekteur van de Wereldomroep, de heer J.W. Acda. De bespreking had plaats in een open en constructieve sfeer. Beide partijen legden de nadruk op het belang van een goede samenwerking tussen Radio Nederland en de vakbonden. In deze geest werd het streven van beide partijen vastgesteld om tot een redelijke oplossing te komen. De heer Acda zal de suggesties van een dergelijke oplossing die tijdens de bespreking naarvoren kwamen, na zijn terugkomst in Hilversum met de directeur van Radio Nederland, drs L.F. Tijmstra bespreken. Gehoopt wordt vóór het einde van de maand tot een bevredigende oplossing te geraken".

Competitie van junioren op Bonaire

KRALENDIJK – Morgen zal als voorwedstrijd om 3 uur tijdens de opening van de Bonaireaanse voetbalcompetitie voor hoofdklassers, ook een aanvang gemaakt worden met een juniorencompetitie. Om drie uur treden voor het eerst in de historie van de BVB, jonge voetballers in het veld, die elkaar in een volledige competitie gaan bekampen.

De reeks wedstrijden zal worden geopend door Estrellas en Real Rincon. Ook deze junioren spelers worden verwacht tijdens het defilé dat zal gehouden worden ter ere van de opening van de competitie in het stadion te Kralendijk. De clubs die mee zullen strijden in de junioren competitie zijn: Estrellas, Real Rincon, SUNT, Uruguay, Vespo en Vitesse.

Zondag winkels open

WILLEMSTAD — Dit jaar zal de Latijns-Amerikaanse feestdag „Dia de las Razas" op maandag vallen. In verband hiermee wordt een grote stroom toeristen uit Venezuela op Curacao verwacht, die hun „long weekend" hier komen doorbrengen. Daar zaterdag a.s. de Joodse gemeenschap hun „Yom Kippur" viert en veel winkels hierdoor gesloten zullen zijn, is het de winkeliers toegestaan hun winkels op zondag 11 oktober van 9 tot 1 uur voor het publiek open te stellen.

WAARSCHUWING

De Commandant van het vliegtuig squadron no.1 van de marine luchtvaartdienst maakt bekend dat op 12, 13, 14, 15 en 16 oktober 1970 van 08.-- – 12.30 schietoefeningen zullen worden gehouden door vliegtuigen met oefenbommen en raketten op de vlakte van Wacao.

GEBOREN

NUR MARIA

Eve en Freddy Breedijk
Ryan
Terence

9 oktober 1970
Tljd. St. Elisabeth Gasthuis

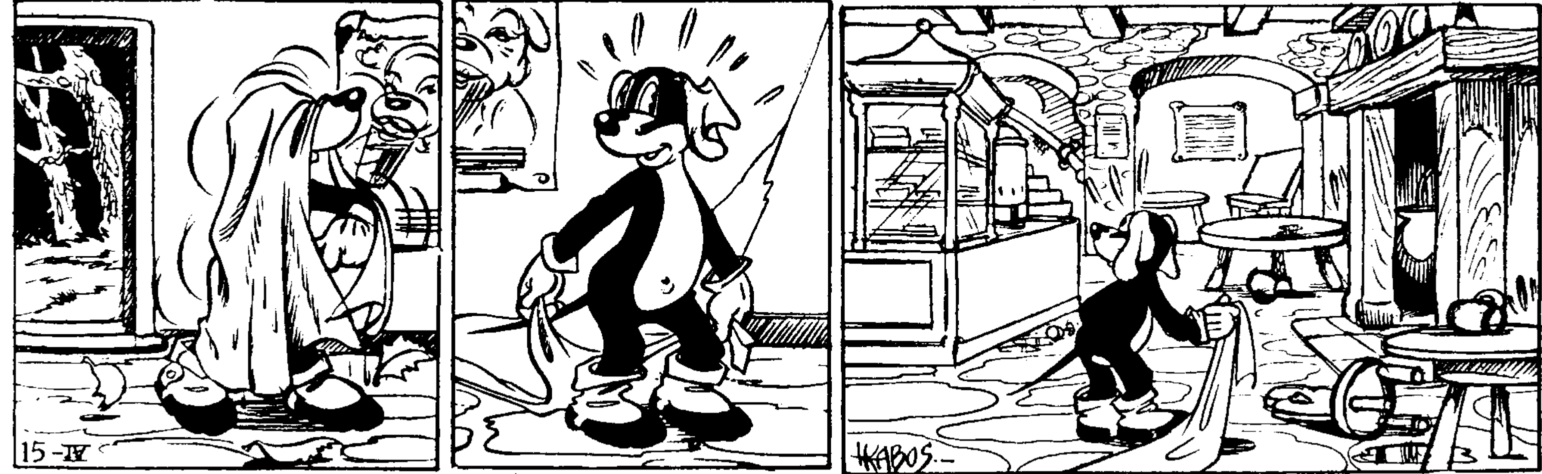
Mijn klein zwart-wit pekineesje "Chochi" is sinds donderdag weggelopen. Ik mis hem erg. Als U hem ziet breng hem of bel me op a.u.b.

Chiku Capriles
Karel Doormanweg 71
telefoon 49367

Jongeman maakt het te bont bij politie

WILLEMSTAD. - Donderdagmorgen deelde de politie talrijke processenverbaal uit voor het dubbel parkeren bij het stationegebouw te Hato. Een negentienjarige jongen weigerde zijn motorfiets weg te halen. Hij werd aangehouden maar verzette zich hevig hiertegen. Hij werd overgebracht naar de wacht te Rio Canario maar daar gedroeg hij zich zo onbeschoft, zo deelde de politiewoordvoerder mede, dat hij hardhandig tot de orde moest worden geroepen. Hij wilde het meubilair vernielen en kreeg de boeien omgedaan. Met een procesverbaal werd hij uiteindelijk heengezonden.

TEKKO TAKS EN HET SPOOKSLOT ILPENRODE



15-4. Tekko, want die was het natuurlijk die door de boeren voor een spook werd aangezien, deed intussen alle mogelijke moeite om onder het natte witte kleed uit te komen. "He, hoe zit dat nu? " mopperde onze vriend geërgerd terwijl hij zenuwachtig met de deken worstelde. "Brrr! " "Waarom moest die laatste rukwind nu juist dat ding helemaal over mij heen waaien? Even geduld beste mensen, he, he, gelukkig ik ben er! " Ontdaan van zijn doorweekte plunje keek Tekko verbaasd rond. "Eigenaardig" rompelde hij toen, nadat hij de deur waardoor hij was binnengekomen weer gesloten had. "Ik weet toch zeker dat hier zoëven nog licht brandde". Onderzoekend om zich heenkijkend, stapte de verregende kampeerder binnen. "Hmmmm, een herberg! " pruttelde Tekko. "Toch vreemd dat die lui zo opeens naar bed zijn gegaan! Zouden zij mij niet gehoord hebben? Wacht, ik zal een roepen! " Hij haalde heel diep adem en brulde: "VOLK! AANNEMEN! Eén koffie als 't U blieft.



16-4. De waard, die zich achter de toonbank in een leeg vat verstopt had, gluurde voorzichtig over de rand van de ton toen hij iemand met normaal stemgeluid hoorde roepen. En toen hij hoorde wàt Tekko riep, kwam hij vliegensvlug uit zijn benauwde schuilplaats tevoorschijn. "Ah, er valt iets te verdienen! " mompelde de dikke herbergier. "Zaken zijn zaken! " Hij maakte licht en kwam onderdanig naar Tekko toe om te vragen: "Waarmee kan ik de edele heer van dienst zijn? Slecht weertje wat? " "Hondeweer! " beaamde Tekko volmondig. "Breng me maar gauw een kop koffie met een scheutje dinges erin! En hang die natte doek voor me te drogen, wil je? " De waard haastte zich om aan Tekko's verzoek te voldoen en toen kwamen de boeren en het oude mannetje ook weer één voor één opduiken. "Bent U hier soms voor zaken? " vroeg de herbergier, terwijl hij een dampend kop koffie voor Tekko neerzette. "Nee, ik ben met vacantie! ", antwoordde onze vriend. "Maar wat waren jullie aan het doen in het donker? ".

"Oh....eh...de lamp woei uit toen U binnenkwam! " stotterde de waard.

"En....eh...we zochten naar lucifers doe ik in de consternatie.. ..eh.. ik bedoel in de gauwigheid op de grond had laten vallen......



17-4. Een beetje zenuwachtig en beschaamd ging de herbergier vlug achter de toonbank opruimen. De boeren gingen weer op hun plaats zitten en het oude mannetje in de rafelige plunje nam Tekko met een wantrouwende blik van kop tot staart op. Onze vriend deed echter alsof hij niets merkte. Hij vond het veel te leuk zo laat nog op de avond een gezelschap aan te treffen en hij begon zorgvuldig een pijp te stoppen.

"Welnu dan" ving het oude mannetje weer aan, nadat hij eerst onslachtig zijn keel geschraapt had. "Zoals ik al zei sloeg het juist twaalf uur in de grote zaal. En nadat de laatste slag geklonken had begon de stoel van de Heer van Ilpenrode vlak voor mij rond te draaien! " "Da's zeker de grapjes hier van dat stelletje, die daar aan het vertellen is! " overlegde Tekko bij zichzelf, want hij kon niet begrijpen dat iemand geloof aan zoveel onzin kon hechten. Maar toen hij de ernstige gezichten van de gespannen luisterende toehoorders zag, barstte hij plotseling in een luide schaterlach uit. "Wha, ha, haha ha! " bulderde Tekko door de stille ruimte en hij schudde zo hard van het onbedaarlijk lachen, dat de koffie over de rand van het kopje spatte.

Mimi Poes en de tas

"AU AU, MIJN POOT! " mauwde Mimi Poes en hinkte op drie pootjes rond. "Er zit een pica in, au au! ". "Ga maar gauw naar kabouter Brr", raadde een konijntje haar aan. "Die heeft een dokterstas en daarmee kan hij alle dieren beter maken". "Denk je dat hij die cactus er ook uit kan halen? " vroeg Mimi Poes. Ja hoor, dat kon kabouter Brr. Hij haalde uit zijn dokterstas een pincet, waarmee hij een, twee, drie, de doorn uit het poezepootje trok. Uit een flesje, dat ook al in de dokterstas zat, druppelde hij wat kabouterjodium op de wond. En tenslotte plakte hij er een pleister op. Mimi Poes keek met grote ogen toe. "Wat heerlijk om zo's tas te hebben en alle dieren beter te maken", zuchtte ze. "Kun je hem mij niet een paar dagen lenen, kabouter Brr? "

Kabouter Brr gaf geen antwoord. Hij ging net even naar binnen en hoorde niet, wat Mimi vroeg. "Nou ja, hij vindt het vast wel goed", mauwde Mimi. Ze pakte de dokterstas en stapte er zo maar mee weg. "Eerst maar een kijken, of mama Muis weer helemaal beter is", dacht Mimi. "Hallo Mama Muis, hier is de dokter! " En ze klopte op het muizenholletje. "Help. help! " schreeuden de muizekinderen, "Het is de poes; die komt ons opeten! " "Welnee, mauwde Mimi, "Ik kom jullie mama beter maken". Maar Mama Muis blies dreigend vanuit haar veilige holletje en piepte: "Maak, dat je weg komt, lelijke muizeneter en laat je niet meer zien". Bedroefd ...op Mimi ver... En ze had ... wel zo ... bedoeld!

KIJK, DAAR ZAT MAX, de grote, zwarte kater. Wat liet hij zijn kopje hangen. "Daag", groette Mimi, "Ben je ziek?". "Ach, ik heb bij het muizen vangen mijn kop gestoten tegen een cactus", klaagde Max de kater. "En nu heb ik toch zo'n hoofdpijn". Mimi mauwde vervolgd. "Ik zal je wel beter maken, hoor. Kijk eens, ik heb mijn doktersjas bij me. Eh, hoe was het ook weer? Oh ja, ik weet het al". Eerst bekeek Mimi met een gewichtig poezesnoetje de kop van Max. Jammer, er zat geen doorn in. Nu kon ze het pincet niet gebruiken. Toen liet ze Max een flinke slok jodium drinken. "Dat heeft kabouter Brr op mijn pootje gesmeerd", vertelde ze de kater. "Maar als je het opdrinkt, helpt het vast nog veel beter". Ze plakte nog een grote pleister op zijn kop en maakte tevreden haar tas weer dicht. "Hoe voel je je nu? Al beter he?" "Au miauw", zei Max, "Mijn buik doet zo raar. Au au! Dat komt natuurlijk van de jodium, akelige meid". En weg rende Max, regelrecht naar kabouter Brr. 'Oh oh", schrok Mimi. "En kabouter Brr kan hem ook niet beter maken, want ik heb zijn dokterstas. Ik zal hem maar gauw terug brengen". En ze rende achter Max aan.

"Ai ai ai! " Langs het pad zat een hagedis en keek droevig achterom. Hij was zijn mooie, lange staart verloren en had alleen nog maar een kort stompje. Mimi bleef aarzelend staan. Moest ze die hagedis niet even helpen? Het was zo'n mooie kans om nog eens voor doktertje te spelen. Ze zou het heel vlug doen, zodat kabouter Brr niet lang op zijn tas hoefde te wachten.

SNEL GING ZE naar de hagedis en maakte de tas open. "Ik zal je wel weer beter maken" hijgde ze. Maar in de haast deed ze alles verkeerd. Eerst liet ze de tas vallen, zodat alle verbandrolletjes en pillenflesjes over de grond rolden. En toen was ze vergeten, hoe ze de jodium moest gebruiken. "Hoe was het ook al weer? " mompelde ze zenuwachtig. "Als je het opdrinkt, krijg je buikpijn. Oh nee, het is juist andersom. Als je het ergens op smeert, krijg je buikpijn. Ja ja, hier hagedisje, drink er maar een flinke slok van. Zo, nu nog een pleister. Oh oh, kabouter Brr heeft vast zijn tas al nodig voor Max de kater! " En zo'n haast had Mimi om klaar te komen, dat ze de pleister op de kop van de hagedis plakte in plaats van op zijn staartstompje. "Au au, mijn buik", kermde het hagedisje, "Ik krijg opeens zo'n pijn in mijn buik! ".

En zo gebeurde het, dat Mimi even later samen met het hagedisje bij kabouter Brr en Max de kater aan kwam. "Kun je hem ook weer beter maken, kabouter Brr? " vroeg ze met hangend kopje.

Wat was kabouter Brr boos! Hij gaf Mimi zo'n flink standje, dat ze met haar staartje tussen haar poten maar gauw weer in de mondi verdwenen. En doktertje heeft ze nooit meer willen spelen, want dat was toch moeilijker dan ze gedacht had.

Max de kater en de hagedis kregen van kabouter Brr ieder een schaaltje heerlijke melk voor de schrik en gingen toen, weer helemaal beter, tevreden naar huis.

NEL BASILIO

Johan Baptist Metz:

De kerk heeft een gevaarlijke boodschap

J. B. Metz is voorstander van een „politieke" theologie. Natuurlijk, zegt hij, spreekt de bijbel over God. De theoloog moet dat dus ook doen. Maar in onze tijd zal de theoloog eerst duidelijk moeten maken, dat de inhoud van de bijbel ook een bevrijdende kracht heeft voor onze wereld. Trouwens, voegt hij eraan toe, de kerk zelf als instituut kan er tóch niet langs zich met de wereld en haar politieke verhoudingen bezig te houden. De kwestie is alleen: doet ze het bewust genoeg, zit er lijn genoeg in, en wat is de eigenlijke grond waarom de Kerk het doet. Zoals gewoonlijk vat Metz zijn mening dan samen in een enkele zin, een stelling. In Brussel luidde zijn stelling als volgt: „Temidden van onze „systemen" van onze tegenwoordige, van alles losgroeiende maatschappij, moet de Kerk zichzelf zien en laten zien als de publieke getuige en doorgeefster van een gevaarlijke vrijheidsherinnering".

..alleen door een pijnlijke verandering

Hij gaat dan die stelling nader toelichten. Waarom spreekt hij over „gevaarlijke vrijheidsherinnering"? Ons geloof, zegt hij, doet zich voor als een herinnering, een herdenken (een memoria); en de kern van ons geloof is vrijheid. Christenen herinneren elkaar door de eeuwen heen aan de dood en de verrijzenis van Jezus Christus. Jezus verkondigde het Rijk Gods, de heerschappij van God, en hij liet die heerschappij dáármee beginnen dat de heerschappij van mensen over mensen afgedaan werd. Hij koos de kant van de onaanzienlijken, de uitgestotenen en onderdrukten. Wij herdenken dat in ons geloof niet louter als iets dat voorbij is. We zeggen juist dat in die gedragingen van de Zoon Gods begonnen is en tevoren afgebeeld is, wat eenmaal de verloste wereld zijn zal.

Voor hopelozen

Dat betekent: de toekomst is zoals het verleden was bij Jezus Christus: de toekomst is een toekomst voor hopelozen, de mislukten, de misdeelden. Daarom spreekt Metz over een gevaarlijke en bevrijdende herinnering, die voor onze huidige wereld kritiek en bedreiging betekent. Want, zegt hij, wat tegenwoordig gezien wordt als toekomstig, volgens „gezond verstand" en „zakelijke opzet", komt niet ver uit boven hetgeen „een ietwat slaperige, oudere zakenman na 't middageten" voor vanzelfsprekend houdt. Daartegenover mobiliseert het geloof de kracht van de bijbelse overlevering, die een gevaarlijke overlevering is: gevaarlijk, omdat er iets aanlokkelijks en bevrijdends uitgaat van een komend Godsrijk waarin alles zo geheel anders is.

De Kerk — zo verduidelijkt Metz zijn stelling verder — heeft tot taak die gevaarlijke herinnering aan de wereld voor te houden. Ze moet altijd waarschuwen, dat we er nog niet zijn: welk systeem er ook heerst, welke mentaliteit ook wordt aangehangen: de uiteindelijke vrijheid is er nog niet. Maar doet de Kerk dat ook? Waarschuwt ze genoeg in onze maatschappij? Wie pleit er in onze maatschappij voor de vergeten vrijheden? Metz geeft dan een aantal voorbeelden:

Vergeten vrijheden

Wie plijt er voor de vrijheid het lijden van anderen op zich te nemen, en de profetische waarde van dat lijden hoog te achten, juist nu het nutteloze van het lijden steeds meer benadrukt wordt?

Wie pleit er voor de vrijheid om oud te worden, juist nu onze beschaving de veroudering maar liever doodzwijgt en zelfs als 'n „geheime schande" ziet? Wie pleit er voor vrijheid tot contemplatie, juist nu we tot in de uithoeken van ons bewustzijn leven onder de dwang van arbeid, prestatie en planning?

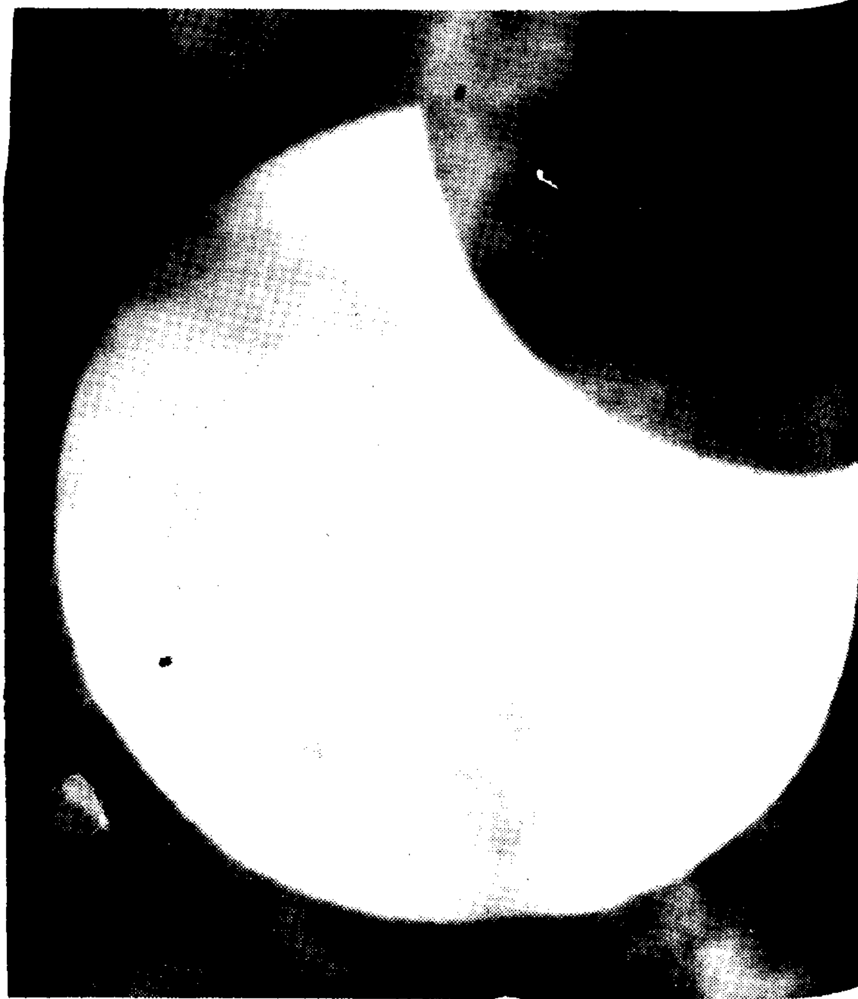
Wie pleit er ten slotte voor de vrijheid van een mens om in te gaan op zijn eigen eindigheid en onzeker lot, juist nu alles leeft in de waan van een steeds mooier en harmonischer bestaan? En dan: hoe staat het met de mensen die in het verleden geleden en gehoopt hebben? Wie garandeert hún de vrijheid waarvoor ze gestreden hebben.

Uitdaging van de doden

Wie gaat in op de uitdaging van de doden? Wie maakt de gewetens gevoelig voor hún vrijheid, wie cultiveert de solidariteit met hen tot wie wijzelf overmorgen ook zullen behoren? Wie ten slotte wil met zijn opvatting over vrijheid in zee gaan niet met degene die een pathetische dood sterven aan het front van een revolutionaire vrijheidsstrijd, maar die de vreselijk banale en uitzichtloze dood sterven van alledag?

Een wereld die langs deze vragen heengaat komt geleidelijk terecht in de verveling. En Metz beschrijft dan de maatschappij in de rijke landen met een citaat van de marxistische schrijver E. Bloch: „We hebben nu een veelvormige en hippe verveling in het Westen en een eenvormige en opgelegde verveling in het Oosten. . . Het ziet er uit als bij een gedeeltelijke zonsverduistering: alles is zo vreemd grijs, en de vogels zingen niet meer of ze zingen anders. Er is dus iets aan de hand". Of met de woorden van Metz zelf: De gevaarlijke herinnering schijnt uitgeblust te zijn, de eschatologische gedachtenis schijnt het zwijgen te zijn opgelegd.

De grote vraag is dan: is de kerk dus tekort geschoten? Metz zegt: er leeft nu eenmaal de opvatting van de kerk, die in het verleden met de heersende machten heeft meegedaan. Die opvatting krijgt je niet weg met betere historische studies, je krijgt ze alleen weg door een betere praktijk, door een pijnlijke verandering. Je kunt de kerk niet missen, zegt hij; maar het is ons aller christenplicht van de kerk weer een instituut te maken, dat de „gevaarlijke h... ring" weer werkelijk aan de ... voorhoudt. Aldus het versla... Bisdomblad van Den Bosch.



. . . als bij een zonsverduistering . . .

WILLEMSTAD — Tijden... Brussel gehouden theolog... heeft de Munsterse hoogler... Baptist Metz een opmerk... spraak gehouden. Prof. ... leerling en vriend van zijn le... Karl Rahner. Van zijn inleid... in de rubriek Kerk en We... samenvatting, ontleend ... bisdomblad van het bisd... Bosch.

Kerken in oppositie gedreven in Bolivia

Dominee en priesters uitgewezen



PRESIDENT OVANDO
. . . verraders . . .

LA PAZ — President Ovando van Bolivia heeft geweigerd een afvaardiging van de vakbonden, van bisschoppen der katholieke kerk, de leiders van verschillende protestantse kerken, van de universiteiten en van de studentenorganisaties te ontvangen. „Wanneer het om verraders gaat, geven wij niet toe", verklaarde de president. Deze weigering van het gesprek heeft volgens waarnemers uit La Paz de reeds gespannen situatie in hele land tot 't uiterste toegespitst. Praktisch komt het volgens hen erop neer, dat de regering door haar houding ook de katholieke bisschoppen, die zich tot dusver buiten de politieke crisis hebben willen houden, in de rijen van de oppositie heeft gedreven.

Directe aanleiding tot de verscherping der situatie is de uitwijzing van vier priesters en een dominee van de Methodisten. Zij werden een paar dagen geleden op het vliegtuig naar Argentinië gezet. Zeventig pater Oblaten hebben aangekondigd, dat zij het land zullen verlaten, wanneer de regering de uitwijzing van de vijf geestelijken niet ongedaan maakt. De paters Oblaten werken voornamelijk in de vitale mijnstreken van Bolivia en beheren bovendien twee radiostations. Zij hebben de regering tien dagen de tijd gegeven het besluit te herroepen.

Sociale activiteiten

Ook de Jezuïeten hebben gedreigd hun werk in Bolivia op te geven. Wanneer zij hun dreigement uitvoeren, krijgt het universitair onderwijs in Bolivia een harde klap, maar bovendien komen talrijke bureaus voor hulpverlening en twee radiostations zonder personeel. De uitwijzing van vijf priesters, bekend om hun sociale activiteiten, is ook de druppel geweest, die de emmer deed overlopen voor de studenten (die voor een belangrijk deel door de Jezuïeten onderwezen worden), de arbeidersorganisaties en met name de mijnwerkers, die veel met de Oblaten ophebben, de intellectuelen en de priesters. Zij hebben elkaar gevonden in hun verzet tegen wat zij noemen het verraad van president Ovando.

Deze linkse generaal kwam vorig jaar door een militaire putsch aan de macht. De verzetsbeweging in Bolivia onder leiding van „Chato" Pedro, die voornamelijk actief is in het noordoosten van het land, stopte zijn acties in afwachting van de beloofde hervormingen. Toen deze uitbleven als gevolg van rechtse tegenwerking hervatte de verzetsbeweging het verzet. Andere militaire leiders namen toen de praktische macht in het land over, maar lieten generaal Ovando in zijn presidentiële functie.

Golf van Onrust

Met deze nieuwe rechtsovername door de rechtse militairen kwam een nieuwe golf van onrust over het land. Studenten, leraren en de vakbonden weigerden de politieke ommezwaai en de scherpe maatregelen, die volgden. Stakingen en protesten tegen de regering volgden elkaar snel op.

Toen de ultra-conservatieve minister van Binnenlandse Zaken Juan Ayoroa enkele dagen geleden de uitwijzing van de vijf priesters bekend maakte, was het toneel gereed voor de gewelddadige actie. Bij een botsing met de politie vielen twintig doden. De Spaanse regering diende via zijn ambassadeur in Bolivia een officieel protest in tegen de arrestatie en uitwijzing van twee der vijf priesters. Beiden zijn Spaanse priesters, die tevens de Boliviaanse nationaliteit hebben en meer dan twaalf jaar als hoogleraar in Bolivia gewerkt hebben. Volgens waarnemers heeft de regering Ovando zich volkomen in het isolement gemanoeuvreerd.

Kerk en wereld

Prof. Halbfa...

Kerk systee... staat levenswerk Christus in de weg

BONN — De Duitse professo... godsdienstpedagogie, Hubert... fas, heeft het „heersende k... teem" ervan beschuldigd d... anti-evangelisch van natuur is... theologen, die dit ondersteun... verwijt gemaakt hierdoor in... spraak tot het levenswerk van... te staan. Halbfas, die zich k... den in de lekenstand ter... plaatsen, omdat hij met versch... Duitse bisschoppen over zijn ... gische opvattingen in conflic... gekomen, maar door de besch... van mgr. Leiprecht in Rott... zijn leerstoel heeft kunnen b... den, beticht de kerk ervan ... omvangrijk systeem van voor... ten en geboden, die op ... geloof en nuchter orde-princip... baseerd zijn" geschapen te heb...

Volgens de professor is juist ... dergelijk systeem, de scherpste ... ning, die het leven van Jezus en ... doodslot bepaalden, ontstaan. D... dat Christus tegenover dit sys... het recht van de mensen op vrij... hulp voor de medemens en soli... teit plaatste, stichtte hij ... degenen die vroom volgens de ... leefden „een verwarring, die ... latere kerk reeds bij veel ge... provocaties tot verbanning, ker... de brandstapel leidde en die ... Jezus in de tegenwoordige ker... de meest gehate onruststoker ... zoals vroeger tot een „in naam van ... allerhoogste" geëxcommunic... zou maken". Prof. Halbfas neemt ... de „officiële kerk" voorts kwalijk ... zij zwijgt tegenover de mishande... gen en de deportaties van arbeid... en priesters in Spanje, tegenover ... didactuur op Haïti en tegenover ... onrecht, dat momenteel in Bra... heerst.

— Een Amerikaanse senaats... missie heeft een plan van pre... Nixon verworpen, dat beoogde ... tering te brengen in het lot ... Amerika's arme gezinnen. Dit b... kent een zware nederlaag voor ... president.

[T]one Brulin:

[T]oneel moet spiegel zijn [v]an Antilliaanse volk

[WI]LLEMSTAD. – Op verzoek van het Cultureel Centrum Curacao werd [...] maanden geleden door de Sticusa de bekende Vlaamse regisseur en [toneel]schrijver Tone Brulin voor twee jaar naar Curacao uitgezonden. Hoewel [de] man van wie sommige stukken in twaalf talen waaronder Russisch, Pools [en Fr]ans, werden vertaald aanbiedingen had om onder andere naar Canada te [gaan], gaf hij gehoor aan het verzoek van de STICUSA om op Curacao te [gaa]n werken omdat hij meende dat men hem hier meer nodig had. Hoewel [d]e CCC helemaal voor zijn komst verantwoordelijk is, kan Tone Brulin [die hi]er een workshop voor dramatische kunst wil oprichten en zich ook wil [bezig houden] met toneel voor kinderen, nog steeds niet serieus aan de slag. Hij [heeft] namelijk een behoorlijk grote ruimte nodig voor zijn ongeveer uit tien [mens]en bestaande toneelgroep, waar regelmatig getraind kan worden en waar [hij] ook de opvoeringen kan houden voor kleine groepjes mensen. Om de een [of an]dere reden schijnt het echter voor de CCC een onmogelijke opgave te [zijn] op Curacao een dergelijke ruimte te vinden.



[D]e Vlaamse regisseur en toneel[sch]rijver Tone Brulin is twee [maa]nden geleden op verzoek van het [Cu]ltureel Centrum Curacao door de [S]TICUSA naar Curacao uitgezonde[n] [vo]or de duur van twee jaar. Hij kan [ec]hter nog steeds niet serieus aan de [sla]g omdat hij geen behoorlijke [ru]imte heeft om met zijn toneelgroep [te] trainen.

„Het is van het hoogste belang dat [hi]j zo gauw mogelijk een eigen [lok]aliteit krijgen" benadrukt Tone [Br]ulin, tijdens een gesprek met de [A]migoe. De toneelgroep die [in]middels reeds opgericht is en [m]omenteel uit tien mensen bestaat [m]oet de mogelijkheid hebben om een [eig]en sfeer te creëeren op elkaar [af]gestemd te raken en zo een [gr]oepsgevoel te ontwikkelen. Ook is [h]et een noodzaak dat de oefeningen [e]n trainingen in dezelfde plaats [g]orden gehouden als waar later de [o]pvoeringen zullen plaatsvinden. De [o]pvoeringen zullen dan telkens voor [ee]n klein aantal personen gehouden [w]orden en de groep is dan ook van [p]lan regelmatige opvoeringen te [v]erzorgen, bijvoorbeeld ieder [w]eekend. Met weinig geld, er hoeft [b]ijvoorbeeld geen schouwburg be[t]aald te worden zal de groep van Tone Brulin al veel kunnen bieden. De regisseur heeft dit alles opgezet [n]aar voorbeeld van de zogenaamde kleine theaters in New York, die in Amerika een begrip zijn geworden. Als een nadeel voor de Curacaosche groep zit hij het feit dat men hier [m]in of meer geïsoleerd zit en geen vergelijkingsmateriaal heeft, waar[door] vaak ook de zo nodige stimulans ontbreekt. Men kan zijn prestaties niet spiegelen aan soortgelijke groeperingen en men kan er dus ook geen voorbeeld aannemen en zich eraan optrekken. In feite weet de groep niet precies waar zij naar toe werkt en dat is volgens de regisseur wel eens moeilijk. Zijn taak wordt hierdoor veel zwaarder, ook doordat er voor hem veel meer uitleg bij te pas moet komen.

Jonge mensen

Aan de fysieke en vocale training besteedt hij de grootste aandacht en het vergt vooral lichamelijk dus ontzettend veel van de deelnemers.

Om deze reden neemt Tone Brulin voor zijn groep alleen mensen aan tussen de achttien en de drie-en twintig jaar. Een andere reden dat deze ondernemende Vlaming het liefst met jonge mensen werk ligt in het feit dat hij ervan overtuigd is dat je met jonge mensen moet werken om vernieuwingen in te kunnen voeren. „Ze moeten er heel veel voor over hebben, zegt hij. Nu wordt er op twee avonden per week geoefend, maar als we serieus draaien zou men als het goed is iedere avond moeten samenkomen. Het toneel moet voor deze mensen dan geen hobby meer zijn, maar een roeping".

Bij de veeleisende lichamelijke training zal met alle spieren soepel moeten leren bewegen. Ook spieren die men jarenlang verwaarloosd en niet gebruikt heeft. Hij laat zien hoe snel en sierlijk de vingers van een hand bijvoorbeeld zich kunnen bewegen, waarbij alle spieren in volle actie zijn. Verder moet de stem zich gaan ontwikkelen. Het geluid dat men op het toneel produceert moet eigenlijk door het hele lichaam uitgezet worden en de stem wordt hier helemaal anders gebruikt dan voor het gewone praten. „Je zou kunnen stellen dat je je eigen lichaam en de mogelijkheden ervan herontdekt, probeert Tone Brulin duidelijk te maken, en dit eist nu eenmaal zwaar en intensief trainen". Na deze individuele training wordt het moeilijker omdat de personen die deel uitmaken van de groep samen moeten zien te werken, moeten gaan proberen elkaar aan te voelen en zich op elkaar te richten. Het individu moet leren zich vrij te uiten, maar hierbij toch een bepaalde grens zien aan te houden, waarbij hij de mogelijkheid openlaat om één geheel te vormen met de rest van de groep.

Sociale rol

Het streven van de workshop voor dramatische kunst onder leiding van Tone Brulin is om een sociale rol in de maatschappij te gaan spelen. „Ik als buitenlander geef alleen maar het geraamte aan", legt de regisseur uit, maar de inhoud moet van de Antillianen zelf komen, en in feite een spiegel zijn van de Antilliaanse gemeenschap". Omdat de toneelgroep niet over een echt toneel met decor en dergelijke beschikt wordt er een groot beroep gedaan op de mogelijkheden van het lichaam van de spelers waar dan ook alles uitgehaald moet worden. Ook aan de potentiele creativiteit van dit mini-gezelschap worden hoge eisen gesteld. Degene die de teksten voor deze groep maakt moet dan ook in nauw contact met het gezelschap staan, omdat hij alleen op deze manier kan weten een aanvoelen wat de mensen het beste kunnen brengen.

De stukjes die de groep op zal gaan voeren zullen allemaal van korte duur zijn en een minuut of twintig in beslag nemen. Tone Brulin, meent namelijk dat het psychologisch gezien veel beter is om korte stukjes op te voeren omdat men dan niet eeuwenlang hoeft te oefenen voordat iets op de planken gebracht kan worden. De mensen willen altijd liefst zo gauw mogelijk resultaat van hun werk zien en hoe meer opvoeringen ze kunnen geven, hoe stimulerender dit werk. De reden waarvoor men geoefend heeft wordt dan tastbaar.

Momenteel is Pacheco Domacasse bezig met enige teksten voor de groep, terwijl Angel Salsbach zich aan het opzetten van een musical wijdt.

Actors Studio

„Ik weet heel zeker dat het me zal lukken", verklaart Tone Brulin zelfverzekerd. Hij heeft reeds eerder soortgelijk werk gedaan onder andere in Gent, Brussel, Zuid-Afrika en Portugal. Verder heeft hij een toneelgroep opgericht in Belgie, die nu na twaalf jaar is uitgegroeid tot beroeps. Ook is Tone Brulin televisie-regisseur geweest in Belgie, terwijl hij in Nederland bij de VPRO in Hilversum werkzaam was. De in Belgie geboren regisseur begon zijn opleiding in de Studio van nationaal toneel in Belgie en is ook in de Verenigde Staten op verschillende scholen geweest. Zo was hij geruime tijd bij de beroemde „Actors Studio" in New York. Van het groot aantal stukken dat hij schreef verwierf vooral „De honden" grote bekendheid en werd in ruim dertig verschillende landen en talen opgevoerd. De groep die Tone Brulin op Curacao heeft opgericht zal als alles goed loopt in december haar eerste opvoering geven, dat als eerste proef van de jonge groep gezien moet worden. De opvoering zal naar alle waarschijnlijkheid plaatsvinden in het buitenhuis van de heer R. Sillie, indien de CCC tegen die tijd nog steeds niet in geslaagd is een huis voor Tone Brulin en zijn toneelgroep te vinden.

Bij de toneelgroep van Tone Brulin worden alleen maar jonge mensen tussen de leeftijd van 18 tot 23 jaar aangenomen, omdat de lichamelijke training zeer zwaar is en veel eist van de deelnemers.



Zwart hoedje met aangebouwde bril, een ontwerp van de Fransman Jean Barthet.

Mode-coordinator Eberle:

Er bestaat niet één veplichte mode meer

De bekende Nederlandse mode-coördinator Alwin Eberlé heeft onlangs zijn visie gegeven op het verschijnsel „mode in de huidige samenleving.

Ik zie duidelijk een evolutie in het modebeeld; zo verschijnen meer en meer pantalons op straat. Want wat 3 jaar geleden nog ongeoorloofd was, is nu een feit: vele meisjes gaan in pantalon gekleed naar hun werk", zegt de modedeskundige overtuigend. „Die pantalon wordt weldicht belangrijker dan de eveneens aan het straatbeeld toegevoegde maxi- en midirok. Wat is er dan ook beter geschikt in het moderne leven van de (bijvoorbeeld autorijdende) vrouw dan een pantalon.

De mode is gericht op de vrouw-in-de-straat. Het is uit met het statussymbooltijdperk waarin een modebewuste vrouw en dan spreek ik over het goedgesitueerde jonge meisje zich slechts door een vooraanstaande couturier kon laten kleden. Mode is een afspiegeling van de maatschappij, die velerlei groeperingen kreeg waaruit de diversiteit van de mode ontstond".

Alwin Eberlé ervaart dat de nationale modekenners (vanzelfsprekend) uit de internationale besluiten datgene halen wat voor hun eigen land interessant is. Het is echter uitgesloten dat enig land voor een totaal ander silhouet zou kiezen; mensen-die-in-mode-zijn kunnen niet volkomen anders denken. (Wél kan een gedeelte van de mode worden overgeslagen).

„Als je in Parijs naar Courrèges kijkt, zie je een geheel andere opvatting voor dezelfde tijd van het jaar dan bij Yves St. Laurent of Dior. Courrèges richt zich tot een heel ander groep mensen. Het ligt eraan tot wie de ontwerper zich richt. Zo groot gelijk als Chanel voor háár clientele heeft met haar halverwege knie-roklengte, heeft Courrèges dat met zijn ultra-korte-rok voor de jonge meisjes. Een ontwerper zegt niet wat een vrouw móet dragen; hij geeft zijn mode-tendens aan. De jonge mode van Ferraus werd met succes langer gemaakt voor de rijpere vrouw; maar niet alle korte modellen kunnen ongestraft worden verlengd".

Toch komt Eberlé soms in een etalage bijvoorbeeld twee dezelfde mantels tegen, waarvan de één kort en de ander juist lang is. Het silhouet is dan daarop ingesteld.

Volgens Alwin Eberlé is met het – in 1965 – korter worden van de rok de huidige keuzevrijheid gegroeid. Niet iedere vrouw kon de revolutionaire knievrije rok volgen. Een groot aantal vrouwen bracht haar roklengte allengs tot halverwege de knie, maar ging nimmer verder.

Dat noemt hij „goed-geklede vrouwen", want het uitgangspunt van de mode is: jezelf bekijken en kritisch beoordelen op welke afstand de mode kan worden gevolgd.

„Men gelooft niet meer in één niveau van mode", meent hij. „Laten we eerlijk zijn: als iedereen plotseling met halve-kuit-rok of maxi's gaan lopen, dan worden 't óf Jooptter-Heuls-jaren óf die van De Kleine Zielen. Dat kán niet. Ook ik gebruik dus mijn hersens en zeg – waarbij ik me zoals altijd richt op mijn eigen modegevoel – dat er niet meer een autoriteitserkenning van één couturier is. De mode van deze tijd is dat een vrouw helemaal niet zus-of-zo-lang moet dragen. Ze is evenmin verplicht, het haar glad weggetrokken in een klein knoetje te dragen als dat haar oudmaakt. Zij moet aantrekken wat haar het beste staat. Leve het kiesrecht. De tijd van de „New Look" - waarin de lengte dé lengte was - is voorbij evenals die van de tulip-line, het A-silhouet of noem maar op. Er is zelfs in Parijs nooit zo'n diversiteit geweest als nu.

Wanneer van twee altijd in het nieuws staande jonge ontwerpers als Mary Quant en Paco Rabanne de één alles „midi" en de ander alles „mini" brengt, is dat een bij-elkaar-horend modebeeld".



WILLEMSTAD – Dit is het nieuwe uniform dat de ALM-stewardessen m.i.v 12 oktober zullen gaan dragen. De enkelvoudige jurk (een geschakeerde combinatie van wit, blauw en bruin) wordt gedragen aan boord tijdens de vlucht. Bij het in- en uitstappen, alsmede op platforms in de wachtkamers etc. wordt hierover heen een blauwe whipcord overgooier gedragen met een hoedje van dezelfde stof. Gedurende de winter wordt, op die plaatsen waar dat nodig is (bijv. New York) het geheel gecompleteerd met de donkerbruine midi-jas. In plaats van de bruin-beige pumps worden dan laarzen gedragen in dezelfde kleur. Een schoudertas van hetzelfde materiaal behoort tot de standaard uitrusting. Dit nieuwe uniform is een ontwerp van de Nederlandse mode-koning Dick Holthaus uit Amsterdam.

LONDEN – De Britse medicus dr Walter Somerville heeft onlangs op de slotzitting van het wereld-cardiologisch congres in Londen verklaard dat er binnen enkele jaren een pil tegen hartaanvallen op de markt zal zijn. „Mannen zouden die pil dagelijks kunnen innemen, zoals nu vrouwen een anti-conceptie pil slikken", zo zei hij.

Herenigd

LONDEN. – Een Engels echtpaar is na een scheiding van ongeveer een jaar weer herenigd. Niet dat aan die scheiding enigerlei ruzie of enigheid in huiselijke kring ten grondslag lag, maar zij had wel een opmerkelijke reden. Mevrouw woog namelijk zo ongeveer tweehonderd pond, terwijl de heer des huizes amper vijftig haalde. De goede man leefde in voortdurende doodsangst in zijn slaap onder zijn liefhebbende echtgenote te worden vermorzeld. Hij nam daarom elke avond zijn toevlucht op de kanapé en liet het genot van het bed aan zijn ega over. Ongeveer een jaar geleden begon de vrouw aan een kuur en wist ponden af te vallen, terwijl het ook meneer lukte zijn gewicht wat op te vijzelen, zodat het huwelijksnest nu weer vredig gevuld is.

KOOKPUNT

Op en om het brood

Als je het goed bekijkt eten we ontzettend vaak brood. Zo vaak dat soms met tegenzin de zoveelste broodmaaltijd wordt tegemoet gezien. En toch hoeft dat eigenlijk niet want met een klein beetje fantasie en goede wil kan het broodbeleg zo smakelijk en gevarieerd worden gemaakt dat het niet opvalt dat men weer brood aan het eten is. In plaats van gewoon plakken worst op tafel te brengen kan bijvoorbeeld evengoed van de worst een koud slaatje gemaakt worden. De benodigde ingredienten zijn:

50 gram van de een of andere worstsoort
2 à 3 aardappelen
2 tomaten of appelen
wat mayonaise en ketchup naar smaak
peterselie
wat azijn

De niet te zacht gekookte en in blokjes gesneden aardappelen mengen met de eveneens in blokjes gesneden tomaten of eventueel appels, en de in blokjes gesneden worst. Dit mengsel moet dan naar smaak afgemaakt worden met wat zout, azijn, mayonaise en tenslotte opgesierd met wat toefjes peterselie.

Ook ei als broodbeleg is heerlijk en bovendien gezond. Hier een recept van een omelet gevuld met groente. De benodigde ingredienten zijn:

4 eieren
4 eetlepels melk en wat water
zout en peper
2 ons gemengde groente waaronder bijvoorbeeld:
doperwtjes, worteltjes, in stukjes gesneden bloemkool, tauge, en peterselie
wat olie

De groenten schoonmaken, wassen, kleinsnijden en in wat boter ongeveer tien minuten smoren en eventueel wat op smaak brengen met een paar druppels soja, maggie en tomatenketchup. Verder de eieren loskloppen met de melk, het water en de fijngehakte peterselie. In een koekepan laat u dan wat olie goed heet worden en giet hier dan het eimengsel in. De gestolde eimassei telkens wat van de bodem oplichten zodat het nog vloeibare gedeelte eronder kan lopen. Als de massa niet meer vloeibaar is maar ook nog niet helemaal droog legt u het groentmengsel in het midden en slaat de zijkanten erover heen. De omelet dan nog even op het vuur mooi bruin laten worden. Eventueel opdienen op wat frisse slablaadjes gegarneerd met tomaten.

VERLOOFD

Jules P. Thalen
en
Requelda Look

6–10–'70

AFWEZIG

Dr. L. W. van Eps
internist

Waarnemers Dr. W. Bais
Dr. H. Hewitt
Dr. A. Saleh

EILANDGEBIED CURACAO

Namens het Bestuurscollege zal op donderdag 19 november 1970 des voormiddags om 10 uur op het Bestuurskantoor, Scharlooweg 35, openbaar worden aanbesteed:

BESTEK NO 1005:
Bouw van een metselwerkplaats t.b.v. E.T.O. van Ginneken te Brievengat.

Bestek en tekeningen zijn vanaf heden te verkrijgen ten kantore van de Dienst van Openbare Werken, Parera tegen betaling van f. 50,-- per stel.

Het Hoofd van de Dienst van Openbare Werken,

Ir. R.A. Hodgson.

EILANDGEBIED CURACAO

Namens het Bestuurscollege zal donderdag 29 oktober 1970 des voormiddags om 10 uur op het Bestuurskantoor, Scharlooweg 35 openbaar worden aanbesteed:

BESTEK NO 1033:
Het leveren en installeren van 19 stuks airconditioningapparaten in het kantoor van de Dienst Sociale Zaken, Penstraat 12, te Willemstad, alhier.

Het bestek is van 14 oktober 1970 af te verkrijgen ten kantore van de Dienst van Openbare Werken, Parera, tegen betaling van f.5,-- per stuk.

Het Hoofd van de Dienst van Openbare Werken,
Ir. R.A. Hodgson.